

472-
908
570

16/5

1950

302
23

Call No. ~~1725091~~ Date

Acc. No. ~~1725091~~

J. & K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last date stamped above. An over-due charge of .06 P. will be levied for each day, if the book is kept beyond that day.

س. نمبر ۱۱۵

منتخب المکاتیب

یعنی

حضرت سلطان احمد محمد اور رنگ زیب عالمگیر کے نہایت دلچسپ
و بہیرت افروز منتخب خطوط اور رقعات کا مجموعہ

مرتبہ

جناب مولوی سید محی الدین احمد صاحب فاضل کمال
انٹرمیڈیٹ سابق فارسی مدرس مدرسہ مصباح العلوم الہ آباد

پبلشر

لالہ رام نرائن لعل بکسیر کٹرہ روڈ

الہ آباد

۱۹۴۰ء

قیمت ۸

بار اول

891.556

Am 62 M

✓
KASHMIR UNIVERSITY

Acc. No. 00500 ✓

Date 6. 9. 71

Signature

مقدمہ

فارسی زبان کو اپنی ادبی جامعیت، لفظی سلاست و فصاحت، معنی
 بلاغت و لطافت، تخیلات کی رنگینی، استعارات و تشبیہات کی دلاویزی،
 شستہ تراکیب کی معنی آفرینی۔ اسلوب بیان کی سحر سامانی کی بنا پر ایشیا کے
 بیشتر حصوں میں خصوصاً ملک کے علمی اداروں میں جو ہمہ گیری و ہر دلعزیزی
 حاصل ہے، محتاج بیان نہیں۔ سنسکرت کی زرخیز و شاداب زمین پر
 ”اُردو“ کا ایک سدا بہار رنگین لالہ زار اسی کے سرچشمہ فیض کی آبپاریوں
 کا ادنیٰ مظہر ہے۔ خصوصاً دور متاخرین کے انشا پرداز ادیبوں کا سرمایہ نشر
 باعتبار سیاق عبارت سیل رواں کا حکم رکھتا ہے۔ اس صنف میں ”رقعات عالمگیر“
 یعنی محمد اورنگ زیب عالمگیر کے مکاتیب و رقعات، خطوط و مراسلات کو
 خاص امتیاز حاصل ہے۔ جو علم و ادب، آئین و سیاست، تاریخ و حقائق
 کا مجموعہ اور مرحوم کی اخلاقی و معاشرتی۔ سیاسی و ملی۔ علمی و تمدنی ذہنیات
 کے آئینہ دار ہیں۔

خطوط سوانح نگاری کی جان ہیں۔ ہم دوسروں کے متعلق جو کچھ

دیکھتے اور سنتے ہیں وہ ان کا اجتماعی رُخ ہوتے ہیں جو اکثر و بیشتر زیادتی
 انفرادی رُخ سے بالکل جداگانہ ہوا کرتے ہیں۔ ان صورتوں میں ایک شخص
 کے صحیح حالات اس کے اصلی اخلاقیات اس کی حقیقی نیت اور سچی روش
 کو معلوم کرنے کے لئے ہمارے پاس اس کے سوا کوئی چارہ کار نہیں کہ جہاں
 تک ممکن ہو سکے ہم اس کے خانگی ذاتی اور ایسے افعال کی تلاش کریں،
 جو اس سے ایسی شکل و صورت اور ایسے حالات میں سرزد ہوئے ہوں
 جبکہ اس کو اس بات کا پورا یقین ہو کہ کوئی دوسرا اس سے واقف نہیں
 ہو سکتا۔ اور اس کے مقتدر علیہ کے علاوہ کسی کو حشر تک کانوں کان اس کی
 خبر نہ ہوگی۔ اور اس کا ایک ایک لفظ قیامت تک کے لئے ایک سرسبز
 راز اور اس کا ایک ایک نقطہ ایک ناقابل شکست طلسم رہیگا۔ ممکن ہے
 کہ ایک شخص جو ظاہر آرزہ و اتقاء کا پیکر مجسم ہو اپنی اندرونی خباثت کو منظر عام
 سے تمام عمر چھپانے میں کامیاب ہو جائے لیکن اپنے ذاتی حالات سے
 واقف لوگوں سے جب وہ خط و کتابت کریگا تو وہ اپنی خباثت کو اس کی
 تمام عریانی کے ساتھ ظاہر کر دیگا۔ اور نگ زیب کے خطوط و رقعات کا بیشتر
 حصہ اس کی زندگی کے دو حصوں پر منقسم ہے۔ اول عمدہ شاہزادگی۔ دوم زمانہ
 شاہنشاہی۔

سلاطین مغلیہ تمام تر تعلیم یافتہ، صاحب ذوق سلیم، اور ادب شناس

علم پر ور ہوئے ہیں۔ چنانچہ اور نگ زیب کے خطوط اُس کے وسعت مطالعہ کے ضامن ہیں۔ اس حقیقت سے کس کو انکار ہو سکتا ہے کہ اسلامی مضامین میں فن خطوط نویسی و انشاء کو خاص اہمیت دی جاتی تھی اور انشاء کی لاتعداد کتابیں آج بھی اس دعوے کا بہترین ثبوت ہیں۔ اور نگ زیب نے ان کتابوں کا عمیق مطالعہ کیا تھا جن کا معتد بہ حصہ اس کے دماغ میں محفوظ تھا اور وہ اکثر اپنے خطوط میں ان سے کام لیتا تھا اس کے خطوط اس کے کمال فن کے شاہد ہیں۔

یوں تو بادی النظر میں ہم کو یہ معلوم ہوتا ہے کہ ایک شخص کے ذاتی و خانگی خطوط میں آئے دن واقع ہونے والے بے لطف و غیر دلچسپ حالات کے سوا کچھ نہ ہوگا۔ لیکن اگر ہم ان خطوط پر غور کریں تو ہم کو معلوم ہوگا کہ ایک شخص کے ذاتی خطوط جذبات و حقائق نگاری کے بہترین میدان ہوتے ہیں خصوصاً ان مواقع پر جبکہ لکھنے والے کا حلقہٴ مراسلت بہت وسیع ہو۔ ایک طرف اُسے اپنے اراکین خاندان اعزاء و احباب آباء و اقرباء سے خط و کتابت کرنا ہو دوسری طرف اعیان خلافت و عمائدین دولت کو مخاطب کرنا ہو۔ تیسری طرف مشائخ و علماء سے شرف مکاتبت حاصل کرنا ہو چوتھی طرف ہمسایہ سلاطین سے خط و کتابت ہو اور پانچویں طرف ملازمین کے نام عطیات و مہبات کے فرامین نافذ کرنے ہوں تو پھر ان کی ادبی جامعیت اور اظہارِ حقیقت

کا کیا کہنا اور اور رنگ زیب کے خطوط اسی قسم کے گلمائے خوش رنگ کا بہترین
گلدستہ ہیں کہیں ذاتی حالات کے متعلق اظہار خیال ہے تو کہیں سیاسی معاشرتی
واقعات پر تنقید کہیں شوق وصال بچپن کے ہوئے ہے تو کبھی درد فراق
نے مضطر کر رکھا ہے کسی جگہ کسی کی شادی یا ولادت کی خوشی ہے تو
کہیں کسی کی موت کا ماتم ہے کسی جگہ کسی افسر عظیمیات و نوازشات کی بھپار
ہے تو کہیں لعنت و بھٹکار۔ اگر ایک خط عمارتوں اور قلعوں کے مفصل حالات
مملو ہے تو دوسرا باغوں اور چمنوں کی رنگین بیانی سے پر کہیں عتاب
ہے تو کہیں عنایت کبھی گر محبوشی ہے تو کبھی سرد مہری۔ کہیں الزامات
کی صفائی ہے تو کہیں دوسرے کے خلاف شکایت۔ کہیں داد گستری و
عدل گستری کی تلقین ہے تو کہیں سرخوشیوں اور گستاخیوں کی معقول
سرزنش، غرض کہ اخلاق و ادب کا وہ کونسا پہلو ہے جو ہیاں نمایاں حیثیت
ہیں رکھتا اور پھر جس میں واقعہ نگاری کے ساتھ کمال ادب کو جگہ نہیں
دی گئی ہے۔

یہی نہیں بلکہ مناظر قدرت کے عمیق مطالعہ کرنے اور اپنے تاثرات و
کیفیات قلبی کی جیتی جاگتی تصویر کھینچنے اور مختلف دکاش مقامات کے
حالات بیان کرنے میں کتنا بلیغ اور کس قدر با کمال ہے، وہ جب کبھی سفر
کرتا ہے تو ان تمام عمارتوں۔ شہروں۔ پہاڑوں۔ جنگلوں۔ دریاؤں وغیرہ

کے جغرافیہ حالات کا بھی مطالعہ کرتا جاتا ہے، پھر ان حالات کی اس مکمل طریقہ سے تصویر کھینچ دیتا ہے کہ وہ مجسم آنکھوں کے سامنے آجاتی ہے۔ اس کے ساتھ ہی اس میں جغرافیہ کی خشکی نہیں ہوتی بلکہ فصاحت و بلاغت کی طراوت اُسے دلچسپ اور جاذب توجہ بنا دیتی ہے۔

اس تذکرہ سے اور نگ زیب کے کمال انشاء کا ایک عام تخمینہ ضرور ذہن نشین ہو گیا ہوگا اور بہت ممکن ہے کہ اہل ذوق حضرات جو نفس ادب اور انشاء کے لحاظ سے ان خطوط کا مطالعہ کریں گے وہ ان رقعات کی روشنی میں اور نگ زیب کی شخصیت علمی کے متعلق کوئی بالاتر تخمینہ اور زیادہ صائب رائے قائم کر سکیں گے۔ ان مثالوں میں ابھی ایک مفصل مہسوط اور اضافہ کا امکان باقی ہے مگر طوالت مقدمہ کے خوف سے اس کو نظر انداز کر کے یہ امر پڑھنے والوں کے ذوق سلیم پر چھوڑتا ہوں اور اس نادر انتخاب و ترتیب کے اظہار مقصد کی طرف رجوع کرتا ہوں۔

دیر سے خواہش تھی کہ اعلیٰ حضرت محمد اور نگ زیب عالمگیر جیسے عالم فاضل ادیب اور ماہر انشاء پرداز کے مجموعہ مکاتیب سے نہایت دلچسپ، بصیرت افروز اور جاذب توجہ رقعات کا ایک ایسا مختصر انتخاب کروں جو اختصار کے باوجود معنوی حیثیت سے جامعیت کا علم بردار بھی ہو۔ خدا کا ہزار شکر و احسان ہے کہ مدت دراز کے بعد اُس نے اس دیرینہ آرزو کی تکمیل

کا موقع دے کر ایک علمی و ادبی خدمت کی توفیق عطا فرمائی۔ چنانچہ دورِ حاضر کی سیاسی و ادبی ضروریات کو ملحوظ کر کے طلبہ کے علمی استفادہ کی غرض سے کافی غور و فکر اور سعی و عرق ریزی کے بعد وہ پچاس خطوط انتخاب کر کے پیش کرتا ہوں جو تہنیت و تعزیت، سیاست و معاشرت، محاصرہ و جنگ، ارشادات و فرامین، عطیات و موهبات وغیرہ مختلف اصنافِ مراسلات پر مشتمل ہیں اور جو ترتیب و تالیف کے لحاظ سے ادبِ عالیہ کا منظر اتم ہونے کے باعث ایک ہی وقت میں طلبہ کے ذہن و اخلاق میں ایک نمایاں ترقی بھی دے سکتے ہیں اور ان کے علمی ذوق کی پرورش بھی حسب ضرورت کر سکتے ہیں۔ اس انتخاب کا ایک بڑا مقصد اور بہترین محرک یہ تخیل بھی رہا کہ باشندگانِ ہند کا شیرازہ قومیت جو کورانہ تقلیدوں اور متعصبانہ غلط فہمیوں کے ہاتھوں منتشر ہو چکا ہے از سر نو رشتہ اخوت و قومیت و وطنیت و اتحاد سے بند ہو جائے اور شومی قسمت سے تاریخ کی غیر محققانہ تعلیم نے افراق و انشقاق کی جو سربفلک دیوار درمیان میں قائم کر دی ہے۔ تارِ عنکبوت کی طرح ٹوٹ جائے۔ اسی غرض سے وہ رقعے بھی جو راجہ ٹوڈر مل اور چند پرکاش وغیرہ جیسے عمائدین دربار کو شاہی تفقدات و عطیات کا مورد خاص بتاتے ہیں شامل انتخاب کر لئے گئے ہیں اور طلبہ کی ذہنی و اخلاقی اصلاح، وطنی ہمدردی و باہمی روارِی کی تربیت کے لئے شمعِ ہدایت و شعلِ راہ ہیں۔

میں اپنے کرم فرما جناب بینی ما وھو صاحب خلف الرشید
جناب لالہ رام نراین لال صاحب مرحوم کا شکر یہ ادا کئے بغیر نہیں
رہ سکتا جنھوں نے مجھے اس امر کی جرأت اور اس خدمت کی ہمت دلائی
موصوف کے حسب فرمائش میں نے اس انتخاب کا کام انجام دے کر
”منتخب المکاتیب“ کے نام سے موسوم کیا اور کتاب کو زیادہ مفید
بنانے اور طلبہ کی سہولت کے لئے آخر میں ایک فرہنگ بھی شامل کر دی
جس میں تمام مفرد الفاظ و مرکب کلمات کی تشریح اس وضاحت کے
ساتھ کی گئی ہے کہ پھر کسی اور تشریح یا تفسیر کی حاجت باقی نہیں رہتی۔
”منتخب المکاتیب“ کے انتخاب و ترتیب میں بقدر امکان اس بات کی بلیغ
کوشش کی گئی ہے کہ طلبہ کی ذہنی و اخلاقی استعداد کا اندازہ کرتے ہوئے
منشاء تعلیم کے عین مطابق اس قسم کے مکتوبات اس میں جمع کئے جائیں کہ یہ
انتخاب صحیح معنوں میں شائقین علم کے لئے مفید اور طلبہ کے علمی و ادبی مذاق
کو بہتر اور ان کے معیار قابلیت کو بالا تر بنانے میں نسخہ کیما ثابت ہو۔
اور درسی کتب کی غرض و غایت بھی حقیقتاً ہی ہونی چاہئے۔

سلطان منزل دائرہ شاہ اجل
الہ آباد
۲۶ ستمبر ۱۹۳۹ء

کمترین
سید محی الدین

472-
908
570

✓ 16/10

1950

307
23

Call No. ~~472-908-570~~ Date

Acc. No. ~~1950~~

J. & K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the date stamped above. An over-due charge of .06 P. v levied for each day, if the book is kept beyond that

بنام شاه جهان بادشاه

عهد نظامت ملتان

سفر دہلی و مرہٹ

قرعہ اول

موقوف عرض می رساند کہ چون آرزوئے ادراک سعادت آستان بوی
والا و تمنائے دریافت و استلام عقبہ معلی کہ قبلہ توجہ بادشاہان رب مسکون
است، عنان صبر و شکیبائی از پیچہ اقتدار بدر برده این فدوی را
ذرہ وار جوین پر تو آفتاب عالم تاب ساختہ بود، لاجرم با شوق پس
نیامده از صدق ارادت و خلوص عبودیت ظاہر و باطن را مستعد استفاضہ
فیوضات صوری و معنوی پیرو مرشد حقیقی گردانیدہ و خاطر از محافظت و
بندوبست این حدود و اپرداختہ، شب چہار دہم ذیحجہ بقصد
طواف آستان ملائک پاسبان احرام کعبہ حضور بستہ از شہر بیرون آمد

امیدوار است که حسب الحکم جهان مطلع منجمان رکاب سعادت ساعت ملازمت
سراسر عبادت اختیار نمایند، تا این مرید عقیدت کیش که پیروی رضا
پیرو مرشد جهانیان را سرمایه دولت دارین می داند، در آن زمان مسعود
جبین اخلاص بسجدهات بندگی نورانی ساخته کامیاب مطالب دوجہانی گردد.

رقص دوم

قبله عالم و عالمیان سلامت! قبل ازین، این مرید بوسیله عرضداشت
بعض اقدس رسانیده بود که چون متمدان نمروی و جوکیه که در کوہستان
ولایت تته می باشند صوبه داران سابق را اطاعت بواقعی ننموده پیوسته
براه زنی و فساد روزگاری گزراوند ملک حسین با جمعیتی که همراه داشت
به تبینه و تادیب آهنا رفته است دریں و لا از عرضداشت او و واقع نویس
آخا ظاہر گشت که مومی الیه با ہر امان از سر حد تته بدہ منزل بکاہرہ و
بیلہ کہ گریز گاہ قبائل نمروی و جوکیه است، رفته خطبہ دولت اقبال
بنام نامی و اسم سامی آنحضرت بلند آوازه ساخت و در آن مکان ہارو
و کھتر تل برادر کا نہودی سرداران نمروی و مرید سرگروہ جوکیه بقدم
انقیاد اطاعت آمدہ پیشکش قبول کردند، جو فر نمرودی، خویشش
مان سنگھ زمیندار پنجور کج و مکران از قبل او و پسران علی و کارانی کہ عمدہ آن
مرز بوم است و حاجی رونچہ و جام تہجہ اعیان آن سرزمین کہ از عمد

حکام ترخانیه تا حال رجوعی نداشتند، سرانقیاد بخط فرمان
 نهاده مدہ نام نمرودی متعلقہ کو ہستان ولایت قندھار کہ
 سر حلقہ مفسدان آن ضلع است و از سرحد خود گذشتہ بقصد
 دست اندازی بجانب کاپرہ و بیلہ آمدہ بود، از وصول لشکر نصرت اثر
 بکوبہ نگار فرار نمود، بنا بر اں ملک حسین و جمعیت از سپاہ را براہ سری
 زمیندار اں حدود بتادیب او فرستادہ، آنہا شب در میان ہفتاد کردہ
 ایلغار کردہ بر سر بنگاہ او رفت سردار بجنگ پیش آمدہ با توابع خویش
 طعمہ تیغ خون آشام گردید و چہل و چند کس با دختر او اسیر کردند، و سپاہ
 نصرت قرین اسیراں و مواشی را گرفتہ منظر و منصور بلشکر گاہ مراجعت
 نمودند، دریں اثنا مان سنگہ مذکور و کلا فرستادہ نوشت کہ در پنجور کچ و
 مکران نیز خطبہ جہانباہی بنام اعلیٰ حضرت خاقانی سامعہ افروز گشت و چون
 باقبال بیزوال پیر و مرشد جہانیاں چنین فتحی دست داد لشکر منصور
 ازاں نواحی بصوب تہہ مراجعت نمود۔

رقعہ سوم

قبلہ جہاں و جہانیاں سلامت! از آنجا کہ اشتیاق استلام عقبہ علیہ بریں
 مرید مجبور مستولی بود میخواست بطریق ایلغار باوراک ایں موہبت عظمیٰ شہاب

و در ساعت اول خود را بملایمت اعلیٰ حضرت رساند، لیکن چون حکم
 اقدس صادر شده بود که منزل بمنزل بیاید و مع هذا بعض امور که در انتظام
 مهام ملکی دخل داشت و بے سامانی لشکر و مردم علاوه آن گشته بنابر آن
 احوال و تاخیر واقع شد، بکرم ایزد تعالیٰ و عنایت پیر و مرشد امیدوار است
 که در ساعت مسعود حال که مختار انجم شناسان در گاه والا است توفیق
 پائے بوس مہمنت مانوس دریافته کامیاب سعادات و دجہانی گردد۔
 حکم جهان مطلع بصدور پیوستہ کہ انار بیدار نہ تہ کہ کمترین مریدان
 بدر گاہ سلاطین پناہ ارسال می دارد، بہ از انار جلال آباد است، ازین
 نوید مسرت افزا خوش وقت و بہتج گشت، خر بوزہ بکرا اگر چہ امسال در زبونی
 بخریزہ، کابل نزدیک است اما آنچہ بہ فدوی می رسد از روئے عقیدت
 بجنور سر اسروری فرستد، زیادہ بے ادبی از حد ادب و ورودیدہ بدعا
 ختم نمود۔

انتظام محاصرہ قندھار نوبت دوم

رقعہ چہارم

مرید فدوی روئے نیاز بآستان آن قبلہ مراو کہ ظاہر و باطنش
 نظر گاہ خداوندی است آوردہ، و آداب ارادت و عقیدت کہ متضمن

سعادات دوجہانی است ادا نموده، معروض می دارد در ابتداء که
 این مرید از دار السلطنت لاہور رخصت ملتان می شد در باب اسمعیل
 ہوت معروض داشتہ بود کہ او از قدیم تعلق بصوبہ ملتان دارد و چند گاہ
 است کہ خود را بصاحب صوبہ پنجاب باز بستہ و حکم اشرف، عز صدر
 یافتہ بود کہ الحال ہم بدستور متعلق صوبہ ملتان باشد و در ان ہنگام کہ
 این مرید بنواحی ملتان رسیدہ، مردم را بطلب زمینداران تعیین می کرد
 نزد او نیز کس فرستادہ بود، و او نوشتہ دادا بھائی را دست آور ساخته
 رجوع ننمودہ، این صورت ماجرا را بسعدالہ خاں نوشتہ بود کہ بعض اقدس
 رسانیدہ جواب بفرستد و چون جواب نرسید و وقت تنبیہ او گذشت بنا بر ان
 در ان ایام تادیب او موقوف ماندہ این معنی موجب جسارت و دلیری
 او گشت و دست تصرف بولایت مبارک بلوچ دراز کردہ سہ قلعہ متعلقہ
 اورا متصرف شد و چون مبارک پیش این مرید انظار ظلم نمود، با سدا فغان
 کہ در ان آوان برائے تحقیق راہ باری می رفت گفتہ بود کہ رفع این
 مناقشہ کند و او ہمیں کہ آنجا رسید قلاع را از و انتزاع نمودہ مبارک
 سپرد و مقرر ساخت کہ دیگر پیرامون این حرکات نگردد تا آنکہ مبارک
 بلوچ باز بدین این مرید آمد و اسمعیل کہ دماغش از بخار پندار پریشان
 شدہ۔ بسزائے کردار خود نہ رسیدہ بود، مجدداً بتحرک بعض مردم عہد و

پیشان را شکسته، قلاع مذبوره از تصرف کسان مبارک مذکور برآورد و این
وقت که طغیان او از حد گذشته و دود غرور چشم او را از دیدن راه صواب
پوشیده بود و مبارک دوباره از دست تعظم او داد خواه شد، این مرید
شیخ میر ملازم خود را با جمعی به تنبیه و تادیب او فرستاده تا او را از خواب غفلت
بیدار ساخته قلعه را بگیرد، چون مومی الیه همراهان خویش
بآن سرزمین درآمده او تاب مقابله در خود ندیده قلاع مسطوره
را وا گذاشت و برهنه نوئی توفیق بلاقات او قرار داده اراده آمدن
عیال نمود و شیخ میر او را بعفو حرام و تقصیرات امیدوار ساخته غره شمر
رحیب المرحب با خود نزد این فدوی آورد، از آنجا که زمیندار عمده است
و ولایتش بنایت معمور ملک نوحانی پیوسته و جمعیت خوب همراه دارد او از تقصیرات
گذشته نادم و پشیمان گشته اگر فرمان عنایت عنوان در باب استمالت او
شرف ورود یابد در مهم نوحانی مراسم جانفشانی بجا آورده. در یساق ظفر ساق
قندهار نیز در رسانیدن آذوقه نهایت سعی تقدیم خواهد رسانید.

رقعه پنجم

بعرض مقدس میرساند، فرمان عالیشان که در جواب عرضداشت این
مرید شرف صدور یافته بود، در ساعت مسعود و زمان محمود پرتو درود

انداختہ، سعادت افزا گشت، حکم جہاں مطلع عالم مطیع بنفاذ پیوستہ کہ
 ”آں مرید مہو جے کہ معروض داشتہ لشکر خونی بر سر عالم نوحانی بفرستد۔
 قبلہ جہانیاں سلامت! این مرید حقیقتِ راہ نوحانی و دیگر راہ ہا
 کہ از ملتان بقندھار میرود مصحوب امام قلی قراول عرضداشت نموده،
 بعض اقدس خواہد رسید اگر بالجزم عبور لشکر ظفر آں راہ واقع میشود،
 حکم مجتہد زینت صدر و ریاست بلا توقف فوج مستعد لائق تنبیہ او نامزد کند
 کہ کام و ناکام اور اہللتان بیاورند یا آوارہ صحرائے ادبار سازند۔
 نہضتِ رایاتِ جاہ و جلال از کشمیر بے نظیر بصوب دارالسلطنت
 لاہور مبارک حجتہ باد، اللہ تعالیٰ سایہ بلند پایہ بندگان اعلیٰ حضرت
 بر مفارق ساکنانِ ربیع مسکوں گسترده داراد۔
 فرستادن تو پہا بکابل کہ محض الہام غیبی است بخاطر ملکوت ناظر
 رسیدہ مبارک است یقین کہ سرانجام این مهم عمدہ از قرار واقع صورت
 خواہد گرفت۔

حکم واجب الاتباع شرف ورود یافتہ بود کہ ”حسب الالتماس این
 مرید، مغل خاں بصوبہ داری تہ سرفراز گشت و عوض جاگیر آخاکہ امسال
 پنج ماہہ پیش حاصل ندارد۔ نقد موافق دہ ماہہ باین مرید عنایت شد
 شکر این مواہب و این عطیات کہ مانند افضال الہی ناقتنا ہی است،

بکدام زبان ادا توان نمود -

قبله عالمیان سلامت، آنچه از تعدی ملک حسین بعرض اقدس
رسیده محض افترا است، درین یک سال که صوبه مطهر تعلق باین مرید
داشت موعی الیه غیر از متمدان و دزدان معترض حال احده از رعایا نگشته
و درین مدت هرگز چیزی ازین مقوله برای مرید ظاهر نشده و الا سفاکی
آنچه از پیرو مرشد حقیقی ارشاد یافته او را تا ویب نموده، نمی گذاشت که
متکبر جو و تعدی گردد، غالباً اهل غرض حقیقت را بتفاوت معروض
داشته اند -

رقعه ششم

پیرو مرشد حقیقی سلامت! از ظهور این عنایت بے نهایت که
مرید فدوی خود را مختار فرموده اند، تارک استیاز باوج عزت
برافراخت، بر ضمیر خورشید نظیر هویدا است که مرید را همه وقت فرمان برداری
و رضا جوئی اعلیٰ حضرت که متضمن سعادت دین و دنیا است وجه قصد
بوده و هست، اما از آنجا که از روی مرید نوازی باختیار بے که ازین
سه خدمت مامور شده جرأت نموده، معروض میدارد که چون از عبارت فرمان
معلیٰ ظاهر است که تسخیر قلعه قندهار نسبت بقلاع دیگر خالی از اشکائے نیست

و در واقع چنین است و هرگاه بتائیدات غیبی فتح قندهار دست دهد،
 آن دو قلعه بسهولت مفتوح می تواند شد بنا بر آن امیدوار است که اگر
 بخاطر مبارک برسد، بتسخیر قلعه قندهار مامور شود که شرائط جانفشانی بجا آورده
 پیرایه سرخروئی حاصل کند و الا حکم شود و تا بر سر قلعه زمیند اور که سر راه درآمد
 غنیمت لیم است رفته در صورتیکه کوه اندیشیان بکیش اراده امداد متحصنان
 کنند بتوفیق نصرت بخش حقیقی تنبیه و تادیب آنها بواقعی نموده نگذارد که
 قدم جرات پیش تو انند گذاشت و فوجیکه قلعه قندهار را محاصره خواهد
 نمود، بفراغ بال بدان شغل شگرفت تواند پرداخت -
 از مضمون فرمان لازم الاذعان لایح گشت که نوروز در حسن ابدال
 خواهد گشت -

فصل هفتم

قبله کونین سلامت! اگر چه عزیمت این سفر فرخنده اثر در جنبه
 جهان کشائی و الا نهست که همواره مصروف اعلاظم امور بوده و خواهد بود،
 چندان دشوار نیست لیکن بر مریداں بسیار شاق مینماید که اعلیٰ حضرت
 خود بنفس نفیس نهضت فرماید، سعادت مریداں در آن است که راحت
 و آسایش ذات مقدس که انتظام بخش جهان و جهانیاں است مغتنم دانسته
 کم خدمت گاری بر میان جان بندند و بدین وسیله دین و دنیا را

خود را آباد و معمور سازند یقین که آنچه بخاطر ملکوت ناظر بر تو انداخته
عین صواب خواهد بود -

حکم اشرف عز نفاذ یافته که "ده لک پنجاه هزار روپیه بآن مرید
عنایت شده، پنج لک و پنجاه هزار از وجه طلب نقدی تا آخر
اردی بهشت و پنج لک بصیغه مساعدت، اگر زودی خواهد بدست مردم
دیگر بفرستیم و الا مصحوب لهر اسپ خاں فرستاده خواهد شد -
تسلیمات عنایت مساعدت که محض تفضل است، بتقدیم رسانند،
در باب طلب نقدی فصل ربیع قبل ازین بخان سعادت نشان نوشته،
بعرض اقدس رسیده باشد -

فصل هشتم

کمترین مریدان فدوی بعد ادای آداب عقیدت و بندگی که سرمایہ
حیات و زندگی است، ذره مثال بمسامع جاه و جلال می رسانند، فرمان
عالیشان سعادت عنوان با سر بیچ زمره و مروارید که مصحوب یسا و لیسر کار
اعلی شرف صدور یافته بود، روز یکشنبه هشتم ربیع الاول پرتو ورود بخشید،
تارک مباحات و افتخار این مرید را با وج فلک الافلاک رسانید، تسلیم
و آداب ارادت بجا آورده از عنایت بے غایت بادشاهانه سرفراز و سر بلند

گشت - سایه بلند پای قبله و کعبه کونین بر مفارق مریدان فدوی اخلاص
سرشت گسترده پائیده بهماناد -

در منشور لامع النور مندرج بود که بساعت مسعود توجه را یات عالیات
وزیر شایسته همه صفات آراسته خود را با سائر بندها رخصت خواهم فرمود،
بخاطر مقدس مامی رسد که اگر این مرید از ملتان بولایت هوت شده از دریا
سندھ بگذرد و بکھات رسیده از راه بنکش بالا بقندهار برود و در نواحی غزنی
تمام لشکر ظفر قرین یکجا گشته روانه شوند، بهتر است حقیقت راه راست
از ملتان بقندهار معلوم نیست، مبادا آن مرید درین راه تعب بکشد
و غله و گاه بهم نرسد، کیفیت این راه را فهمیده بزودی عرضداشت نماید
و بنویسد که در چند روز از ملتان بکھات می توان رسید -

فصل نهم

پیروستگیر سلامت! حقیقت این راه تا ولایت هوت معلوم است
و از آنجا تا بنکش بواسطی ظاهر نه شده و کیفیت راه راست را ملک حسین
ابدالی و زمینداران دیگر که در سلک بند با س درگاه سلاطین پناه انتظام
دارند مکرر ظاهر نموده اند و بعرض اقدس رسیده و بالفعل سرانجام این طریق
از آب و آذوقه تا سنگ لختان که سرحد است بقدر مقدور شده و می شود

و از چو تیالی تا قنرهار زمینداران مذبور تقدیر آب و علف و آذوقه می نمایند
 چنانچه ملک حسین شاید این معنی را بعرض اشرف رسانیده باشد و بعنایت
 الهی اگر بهار خوب شود انشاء الله تعالی لشکر نصرت رهبران را بکند و آب و علف
 عسرت نخواهد کشید، بر تقدیر می که بخاطر ملکوت ناظر قرار یافته باشد
 که این مرید را البته از غزنین ببلشکر ظفر اثر لطف باید شد، حکم ارفع اعلی صادر
 شود تا بر آنست که سابقاً از بهیره شده بکسای رفتن بود روانه گردد، از آنجا
 حسب الحکم الاقدس براه تنکیش بالا بغزنین رسیده ببلشکر فیروزی اثر پیوند،
 لیکن مسافت این راه از ملتان تا کسای یکصد و شانزده کروه است تا وقتیکه
 این مرید فدوی از این راه بکسای رسد از راه راست بقوشنج که از ملتان تا
 آنجا یکصد و بیست و چهار کروه است میتواند رسید دیگر این مرید اخلاص و
 آئین فرمانبردار و محکوم است بهر چه مامور گردد و سعادت خود دانسته انشاء الله
 بعمل خواهد آورد،

آفتاب جهان تاب سلطنت و خلافت از افق حشمت و اقبال
 طالع و لامع باد -

رقعه دهم

پیر دستگیر سلامت! اگر چه مریدان جان نثار هرگز راضی نیستند که
 آن حضرت به نفس نفیس متوجه شوند لیکن از آنجا که غمیر خورشید نظیر مطرح

اشراقات قدسی و مہبط انوار غیبی است و اعلیٰ حضرت ظل الہی بعد قتل خداداد
 و خرد و ورہین ہمہ چیز را بہتر از ہمہ کس دیدہ و دانستہ اند دریں باب
 ہر چہ را سہ ممالک آراءے اقننا فرماید محض مصلحت و عین حکمت است،
 بر زبان قلم کرامت رقم گزشتہ کہ یک شق این است کہ برادر کلاں
 آں مرید با وزیر دانائے صاحب تدبیر قلعہ قندھار را قبل نمودہ بدست
 آورند و آں مرید با رستم خاں و دیگر بندہ ہائے جاں سپار کہ ہمگی بست ہزار
 سوار خواہد بود، بر زمین دادر کہ راہ در آمد غنیم مقہور است رفتہ آں قلعہ
 را مفتوح سازد و راجہ جے سنگھ بار او ستر سال و غیرہ کہ مجموع پانزدہ ہزار
 سوار بودہ باشند تعلقہ بست بفرستیم کہ آں را مسخر کنند، و شقی دیگر
 آملکہ آں ہر دو برادر ہر دو قلعہ را قبل نمودہ مفتوح سازند و وزیر با تدبیر
 باتفاق جمعے از مردان کار بحاصرہ قلعہ قندھار سپروازند و ازین دو شقی ہر کدام
 کہ آں مرید بہتر داند عرض داشت نماید،

در پیشگاہ ضمیر آفتاب تاثیر پیر و مرشد حقیقی پوشیدہ نیست کہ مرید جز
 فرماں برداری و اطاعت و امتثال حکم اقدس چیزے نمی داند و چنانکہ بخاطر
 مقدس رسیدہ محض ثواب است، و قبلہ جہانیاں اغفل و اعلم دوران جمیع
 امور دانا اند و انچہ بخاطر مبارک میرسد الباقی و انسب است، اما بحکم المامور
 معذور، موافق دریافت ناقص خود معروض می دارد، کہ اگر پیش نہاد ہمت والا

نہمت آن ست کہ قلعه زمین داور و سبت پیش از قندھار گرفته شود و درین صورت ہر آئینہ شق اول اولیٰ خواہد بود، این مریدان شاء اللہ تعالیٰ حسب الحکم الاقدس در زمین داور بودہ بواقعی از غنیم مردود مقہور خبردار خواہد شد، بلکہ باقبال جہاں کشائے تہرات ہیچ جا عنان باز نکشیدہ و مار از روزگار معاندان نابکار خواہد بر آورد۔

روزنامچہ سفر بحاصرہ قندھار نوبت دوم

از ملتان تا قندھار

وقت یازدہم

مریدان خلاص سرشت مراسم ارادت و آداب عقیدت بجا آورده ذرہ مثال بمسامع جاہ و جلال می رسانند کہ این مرید روز پنجشنبہ شانزدہم جمادی الاول از دو کر وہی دوکی کہ قصبہ است معمور تر از چہستیالی تخمیناً مشتمل بر پانصد خانہ دارترین و در بیرون آن قلعه گلبن و باغچہ مختصر واقع است کوچ نموده و عالم برگی منصب و اربادشاہی را باسی نصر برق انداز از ملازمان خود و صد سوار از جملہ جمعیت ناہران زمیندار سیت پور بہ تھانہ داری آنجا مقرر نموده روانہ پیش شد و بہ تہتم آن ماہ بمنزل طبق سیر رسد،

و آں کو ہیئت رفعت اساس در زمین مسطح اطرافش از جانب جنوب
و شمال بقا صله یک گروه دو کو هست که به پنجمندرک منتهی میشود، و اطراف
شرقی و غربی میدان، دوره اش از پایان چهار گروه، و بر بالائے قلعه
آں که سنگ سخت است، در سوا الف ایام قلعه بوده، طول آں یک کرده
و عرضش جائے چهل جریب و بعضے جاسی جریب و کمتر از آں و براسے برآمد
و فرود آمد بجز یک راه تنگ و دشوار که پیاده بتلاش بسیار تردد در آن
تواند کرد ندارد، از آثار قلعه و عمارات سابقه بالفعل دیوار سنگین بسمت
جنوب و چند خانه کهنه ویران و یک مسجد شکسته و چند آبگیر برهم خورده که
در موسم برسات آب باران در آنها جمع می شود، موجود است، و در کمزوه
چشمه ایست کم آب که مرور ایام انباشته شده بالجملة مکانے مرتفع و وسیع و متین است.

رقعه دوازدهم

قبله این فدوی سلامت! قصبه قوشنج در مموری از دو کی زیاده است
و قلعه اش از گل تعمیر یافته و بنا نهاده شیرخان است، از قلعه دو کی وسیع تر
و مستحکم تر است، نهر آب بے بعرض یک و نیم گز در میان قصبه جاری است،
و حمام مختصر است و مسجد جامع دارد که بیرون قلعه بر کنار تالاب کو چکه
که از آب نهر بر می شود عمارت کرده اند و جائے حاکم نشین قلعه شیرخان و
دولت مذکور است که بالفعل متعلقان دولت در آنجامی باشند و در بیرون قلعه

متصل بمسجد باغی است گل سرخ فراوان و درخت میوه دار از شفتالو و
زرد آلو بقدر دارد۔

فتح علی الاطلاق عزشاء ابواب فتح و فیروزی بر روی اولیائے
دولت ابد پیوند مفتوح ساخته آفتاب عالم تاب خلافت و جہان بینی از
مطلع اقبال و کشورستانی طالع دارد۔

محاصرہ قندھار نوبت دوم

رقعہ سیزدہم

قبلہ و کعبہ ایں مرید سلامت! اگرچہ مواہب و عنایات اعلیٰ حضرت
نسبت بسائر مریدان زیادہ برآں است کہ از عمدہ ادائے شکر آں نہ توانند
بیروں آمد، لیکن ایں عقیدت کیش کہ نامش در صحیفہ خاطر مقدس بعنوان
رضاجوی ثبت است و ایں معنی را اجل نعم الہی می دانند از ظہور ایں تفقدت
و تلطفات بیکراں کہ بے سابقہ خدمت و جانفشانی بحضرت فضل و ذرہ پروری
در بارہ او مبذول می شود و خود را در محفل انصاف منفعیل و شرمندہ می یابد
حق تعالیٰ سایہ بلند پایہ الطاف و اعطاف مرشد حقیقی را بر مفارق
بند ہائے جاں نثار مبطوط داشتہ ایں مرید را توفیق خدمت شائستہ
رفیق گرداند کہ بوسیلہ آں ازین خجالت برآمدہ در نظر کیمیا اثر پیر دستگیر خود

سرخرو و سر بلند گردد -

شرف اندرج یافته بود که بادشاهزاده جهانیاں قریب هزار کروه
از بنگالہ آمدہ بسعادت ملازمت مشرف شد، غرہ شہر مبارک جمادی الثانیہ
آں فرزند را رخصت قندھار خواہیم فرمود -

از مریدان خالص نیت صافی طویش کہ انقیاد حکم و پیروی رضائے
کعبہ و قبلہ خویش سرمایہ سعادت می دانند چنین سزدالحق این راہ دور و دراز
را بسیار خوب قطع نموده خود را بوقت کار رسانیدند؛ یقین کہ بتاریخ مذکور
مرخص شدہ متوجہ مقصد گشتہ باشند -

این مرید با ساعت مقرر در برابر قلعہ قندھار فرود آمدہ باتفاق
خان سعادت نشان بندہائے درگاہ سلاطین پناہ را سرگرم محاصرت
فتاح علی الاطلاق گلبن مقصود بنسائم فتح و فیروزی شگفتہ داشتہ اولیائے
دولت ابد اتصال را عنقریب ہم آغوش شاہ نصرت و ظفر گردانا د -
مرقوم قلم گوہر بار شدہ کہ در ہر باب انجہ بایست بخان کشورالوزراء
فرمودہ ایم خاطر نشان آن مرید خواہد نمود بموجب آں عامل گردد -

رقعہ چہار دہم

کترین مریدان فدوی زمین خدمت بلب ادب بوسیدہ و مرآم

عقیدت و ارادت بجا آورده دَره صفت بعرض مقدس میرساند که یک
 پاس از روز چهارشنبه سبت و هفتم شهر مبارک جمادی الثانیه برآمده از
 تائیدات اقبال بنیوال بادشاهی درون قلعه غریب ساخته روداد تفصیلش
 آنکه ظاهراً آتمارنابکار محمد باشم و زیر و شیخ علی مستوفی خود را با آقا علی ضابط
 حاصل چهل یک و محمود بیگ، ارباب قندهار و میر بازار و سپر علی بیگ
 حبیبه دار باشی و جمعی دیگر را فرستاده بود که انبارخانه باروت را که در قلعه
 دامن کوه است واکرده باروت را بتوپ اندازان و تفنگچیان قسمت
 کنند و آن جماعت با آنجا هنوز دست بکار نبوده بودند که قصار آتش تنباکو
 از دست شخصی که نزدیک بجوالهائے گوگرد که در گوشه باروت خانه بود تنباکو
 می کشید در گوگرد افتاد و تا آگاه شدن مردم آتش بلند شد، درین اثنا
 گروهی از متحصنان بقصد فرو نشاندن آتش هجوم آورده هر چند سعی نمودند
 فائده نکرده و باروت در گرفته صدای هولناک برخاست و اکثر خانهای
 شهر بلرزه درآمده باروت خانه با عمارت که متصل آن بود خنک تیره برابر
 گشت و از آنجا تا دروازه ماشوری که خیل مسافت است خانه های راسته
 بازار بعضی افتاد و بعضی ترکیده پارچهای سرب و سنگهای بنیاد انبارخانه
 که برپا رفته بود با سپ و آدم رسیده بسیارے را مجروح ساخت و قریب یکصد
 و پنجاه کس از سپاهی و سقا و غیره در آتش سوخته بپا دفن و بر رفت و از روشنائی

قلعہ کہ بایجا آمدہ بودند، جز محمد ہاشم وزیر کسے نجات نیافت، پیر علی بیگ
 مشرف بر ہلاک است و دیگران نیم سوختہ بہزار خواری برستہ بیماری افتادہ
 آرے از قوت طالع اقبال مطلع اعلیٰ حضرت وقوع امثال این غرائب
 بعید نیست۔

قصہ پانزدہم

قبلہ و کعبہ این مرید سلامت اُچھے از آثار اقبال بے ہمال اعلیٰ حضرت
 بتازگی ردی دادہ کشتہ شدن میر عالم مخاطب بمیر کلاں ثانی است کہ
 بیگ باشی و صاحب اہتمام برج نود برج خاکستر بود و در سلک مردم خوب
 والی ایران انتظام داشت و یک یوز باشی کہ نامش معلوم نشد و صورت
 قضیہ آنکہ روزے یکے از توپہائے کلاں کہ بر جہائے مسطور انداخت
 می شود و اسشد، قصار آباں بدکیش فستہ سرتشت و یوز باشی مذکور کہ
 در برج نوشتہ نزدی باختند رسیدہ ہر دورا بنجاک ہلاک انداختہ آن چنان
 بباد فنا برداد کہ مقہوران قلعہ اعضائے آنہارا کہ بہ ہوارفتہ پراگندہ شدہ
 بود بتفحص بسیار بدست آوردہ در گور مذلت داد بار فرو بردند و از
 نابود گشتن آن مفسد، غریبے از نہاد مخذولان قلعہ برخاست می گویند
 کہ او پیر میر کلاں خفاچہ است کہ در عہد شاہ عباس اعتبارے و حالتے

داشت و در قلعه بغداد مصدر ترددات شده بود، و عمومی او خاندان مردم
معتبر شاه طماسپ بوده -

رقعه شانزدهم

پیر دستگیر سلامت! دریں ولا مخبر کیہ آتار پیش والی ایران
فرستاده بود، بارقم او و مکاتیب خلیفہ سلطان و دیگر ارکان
دولت ناپادارش متضمن خبر تعین نمودن کومک رسیده، شب شنبه
یازدهم روز تحریر عرضداشت می خواست که از طرف مورچال طاہر
بقلعه در آید، چون مردم مورچال اورا بیگانه دانسته قصد گرفتن کردند،
فرصت در آمدن قلعه نیافته و سر اسیمه شده خریطه نوشتجات را انداخته
بدر رفت و بدست نیامد، روز آن خریطه را پیدا کرده نزد این مرید آوردند،
رقم که بنام آتار بود با عرضداشت این فدوی و باقی مکاتب با عرضداشت
وزیر بے نظیر از نظر انوار اطهر خواهد گذشت -

در ہمیں تاریخ شجاعت خاں که چند گروه پیش رفته و از آنجا مردم را
بقراولی می فرستد، قزلباشے را که کرم بیگ برادر قلعه دار زمینداور بادوست
کس بقصد اتلاف مزروعات پایین زمینداور و قندهار آمده، با سه چار
کس سببت خبر گیری فرستاده بود و او از رفیقان جدا مانده بدست قراولان

شجاعت خاں افتاده بود و قریب با نچہ از نوشتہ تہا کے مسطورہ مفہوم
شدہ تقریری نمود، پیش این مرید فرستاد اور اہمراہ سیاہ لاں کہ حامل این
عرضداشت اندروانہ درگاہِ معلی ساخت۔

و نیز بتاریخ مذکور دو نفر کہ قبل ازیں این مرید برائے تحسُّس اخبار
بفرات فرستاده بود و آنہا تا موضع سبزار رفتہ مراجعت نمودند رسیدہ ظاہر
ساختند کہ دوسہ ہزار کس از غنیم مردود جریدہ بہ بستی رسیدہ اند شجاعت خاں
تاکید نمود کہ مردم، گئے لشکر ظفر اثر را نگذارند کہ از قراولاں پیش می رفتہ باشند۔
حق عزتشانہ اعدائے دولت موید را منکوب و مقہور و مریدان
جاں نثار را مظفر و منصور گرداناد۔

فصل ہفتم

قبلہ این مرید سلامت! انچہ بخاطر ملکوت ناظر کہ مطرح اشرفیات
غیبی و الہامات لاریبی است رسیدہ عین صواب است و امتثال آن
لازم این مرید موافق دریافت قاصر خویش نظر بآنکہ تو پہائے درست
کہ حقیقت آن عرضداشت رکن الساطنت سعد اللہ خاں بعرض مقدس
خواہد رسید، آن مقدار نیست کہ یک دفعہ از دوطرون قلعہ دیوار را تو اں انداخت
و تا دیوار رختہ پذیر نہ شود و راہ در آمدن مردم و انگرود دویدن مناسب

نست معروضداشتہ بود کہ بالفعل از یک سمت یورش کردہ شود، الحال
 کہ حکم صریح صادر گشتہ کہ البتہ از ہر طرف باید دوید، ہر چند معلوم است کہ از
 ضرب دو توپ سورتی بلکہ یک توپ درست کہ در بجانب است چہ قدر
 رخنہ خواہد شد، اما برائے پاس حکم گیتی مطلع مقید بہیچ چیز نشدہ روزی
 کہ بصلاح وزیر بے نظیر قرار یابد و جانب مورچال ایشان در دیوار قلعہ خنہ
 بہم رسد، انشاء اللہ تعالیٰ بوجہی کہ ارشاد یافتہ کہ دو گھڑی از شب ماندہ
 ملازمان خود را با جمعی از بندہائے بادشاہی کہ دریں طرف اند تعیین خواہد
 ساخت کہ یورش نمودہ بستائید الہی و اقبال بے ہمال خلافت پناہی
 در گرفتن قلعہ کوہ دقیقہ از دقائق سعی و تلاش نامرعی نگذارند، امید کہ
 فتاح علی الاطلاق بحض کرم خویش مکنون خاطر مقدس را از پردہ غیب بمنضہ
 شود و جلوہ نما گردانید مریدان و بندہا را در پیش گاہ اقدس آبروے
 کرامت فرماید۔

شرف اندراج یافتہ کہ گرفتن دو قلعہ دیگر در پیش است، ہر چند
 سعی در زد گرفتن قلعہ قندھار کردہ شود بہتر است۔

فصل شہزادہم

قبلہ عالمیاں سلامت! این فدوی کہ خدمت پیرو مرشد خود را

سرمایه سعادت دین و دنیای داندوزندگی خویش را محض برای آن
میخواهد دریں مدت که باتفاق دولتخواهاں بمجاصره پرداخته حتی المقدور
در هیچ باب بتقصیر از خود را صنی نبوده و نیست و آنچه بدریافت قاصر خود
می یابد بخان سعادت نشان می گوید حق عزّ شأنه جمیع بندها را توفیق
خدمت گذاری و جانپاری کرامت فرموده مکنون خاطر اقدس را بوجه آن
جلوه ظهور بخشد.

از آن جا که قبل ازین باستصواب دستورالوزرا را مقرر شده بود
که نخست جانب دروازه ماشوری که مورچال ایشان است دمدها ساخته
و توپها بالا برده آن طرف انداخته یورش نموده شود این فدوی بهما قرار داد
در سرانجام و اتمام دمدها قدغن بلیغ نموده حقیقت را معروض داشته
بود درینولا که دمدها تیار شده وزیر صائب تدبیر توپ فتح لشکر را با سه
توپ کلاں با آنجا برده و در روز متواتر توپ بسیار سرداده، آخر ظاهراً نمودند
که ازین توپها در آن طرف کارهائی کشاید و رخنه پدید نمی آید این مرید
جانپار را غیرت تربیت آنحضرت دامنگیر گشته بر آن داشت که توکل
بر فضل کردگار تعالی شأنه نموده یک بار از جانب کوه یورش کند، چه
با وجود کمال توجه خاطر اقدس بتسخیر قلعه قندهار و اجتماع چنین لشکر عظیم دست
از قلعه بازداشتن از آئین حمیت و مردمی دور است، بنا بر این بحسب امضا

ایں عزم، بصلاح خان سعادت نشان سوائے یک توپ درست سابق و دو توپ دیگر از جملہ توپہائے سورتی کہ در ہر چال طرف دروازہ ماشوری بود، بایں طرف آورده و دو توپ دیگر کہ فتح لشکر دیک توپ سورتی باشد بطرف علی قابی برده مستعد یورش است لیکن چون معاملہ یورش را اعلیٰ حضرت کہ پیر و مرشد کامل مکمل ہو فور دانش و مزید تجربہ آموزگار عقلائے روزگار اند بہتر می دانند، و حکم گیتی مطلع بدیں موجب نافذ گشتہ کہ ہر گاہ رخنہ در دیوار بہم برسد یورش منودہ شود و توپہائے کہ حقیقت آں از عرضداشت عضد الخلاست سعدا اللہ خاں بعرض اقدس رسیدہ باشند معلوم کہ چہ قدر رخنہ توانند کرد و جمیع دولتخواہان ظاہر ساختند کہ تا حکم صریح دریں باب صادر نشود یورش مناسب نیست چنانچہ صورت ماجرا مفصلاً از عرضداشت دستورالوزرا بمسامع جاہ و جلال خواہر رسید، لہذا ناگزیر کیفیت حال را معروض داشتہ منتظر حکم محکم مجدد است، ہر چہ در آئینہ ضمیر خورشید نظیر کہ مطرح الہام غیبی است پرتواندازد بے توقف حکم شود تا مطابق آں بعمل آید۔

مقدمائے کہ در فرمان خان سعادت نشان مندرج بود جواب آں از عرضداشت ایشان بعرض ارفع اعلیٰ خواہد رسید۔
آفتاب عالم تاب خلافت و سلطنت بر مفارق جہانسیاں تابان و نور افشاں بماناد۔

بعد نظامت دکن

مراجعت از قندھار و سمرقند بپور

رقعہ نوزدہم

پیر دستگیر سلامت! این فدوی بموجب حکم ارفع میخواست که از
پشاور بہ سہ منزل بکنار دریائے سندھ رسیدہ بے توقف عبور نماید لیکن
چون معلوم شد کہ از شدت آب تا حال پُل مرتب نگشتہ و بادشاہ زادہ جہانیا
ہنوز این روئے آب مقام دارند و اکثر بندہائے درگاہ خلایق پناہ کہ رخصت
یافتہ اند در آنجا جمع آمدہ کشتیہا آں مقدار نیست کہ تمامی آن مردم بالشکراں
فدوی بے تاخیر توانند گذشت و کنار دریا بہت کمی علفت، مقام بسیار نمی توان
کرد۔ بنا براں قرار دادہ کہ چند روز در نوشہرہ و انکورہ توقف نماید اگر دریں
ضمن شدت آب فرو نشیند و پل بستہ شود فہما والا انشاء اللہ تعالیٰ بکشتی گذشتہ
کوچ بکوچ عازم مقصد خواہد شد۔
آفتاب جہانتاب خلافت تابندہ بماناد۔

رقعہ ہستم

قبلہ و کعبہ حقیقی سلامت! از خوبی ہوا و طراوت سبزہ و فراوانی علف
 این سر منزل دلکش اچہ معروض دارد بسیار جائے کفایت است معلوم نیست
 کہ دریں چند روز ہوائے پشاور بایں خوبی باشد، اگر حکم شود ایں مرید یک کورہ
 از انکورہ پیش رفتہ در موضع برین کہ بقدر سبزہ و علف دارد منزل گزیند و
 رایات عالیات بایں سرزمین نزول اجلال فرمایند، دیگر ہر چہ بخاطر مقدس
 میرسد محض حکمت است۔

مرقوم تسلیم ہوا ہر رقم شدہ کہ فرمان عالیشان بنام شایستہ خاں بحدور
 پیوستہ کہ راؤ کرن را در قلعہ دولت آباد گذاشتہ خود بسرعت تمام گجرات
 برو، و مردم آن مرید ہر چند زود تر با نجا برسند بہتر است۔

رقعہ سببیکم

پیر دستگیر سلامت! از آنجا کہ راہ راست بادشاہی از پلانچہ تا سہی
 کتل و سنگ لاخ بسیار داشت و بہل و ارا بہ بصعوبت می گذشت ایں مرید
 را ہے دیگر کہ از پلانچہ بطرف دست راست جدا می شود و کتل سہل و
 سنگ لاخ کمی دارد و بدین طریق از دریائے نورنبائے گذشت اختیار

نموده باسانی عبور کرد، اگر یرلیغ گیتی مطلع شرف نفاذ یا بد که فوجدار
 نزور در جاری ساختن این راه مساعی جمیله بطور رسانیده چندگاه تھانہ
 در اینجا مقرر کند موجب آسائش خلق اللہ خواهد بود، چه در موسم برنگال
 کہ راه راست از طفیان دریامسد و دمی شود، متر دین محنت فراوان
 می کشند و مسافت ہر دو طریق برابر است، این فدوی دریں راه دو مکان
 قابل احداث را بنظر آورده بعد از آنکہ حسب الحکم الارفع راه جاری شود
 سرانہ نیز بزودی عمارت خواهد یافت -

پیام نہ ماہیہ برہانپور

رقعہ نسبت و دوم

قبلہ حاجات و کعبہ مرادات سلامت! پیش ازین شنیدہ شد کہ
 بند و بست بگلانہ خوب شدہ، دریں ولا کہ این مرید بہ برہانپور رسید خلاف
 آنچه مسموع بود بطور پیوست، واقعہ نویس مغزول بند رسورت کہ روانہ
 در گاہ جہان پناہ است، شاید بوسیلہ ایستادہائے پایہ سریر خلافت مصیر
 حقیقت را بمسامع جاہ و جلال رسانند، چون بحبت ضبط بگلانہ کہ بعد سید
 عبدالوہاب خوب بعمل نیامدہ، جمعے را از حضور خود جدا نمودہ باید فرستاد

وسوائے حاصل آں ولایت کہ از زبونی عمل نسبت بگذشته بسیار کم است
 مبلغ کلی شرح بایسته نمود تا بند و بست خاطر خواه شود و پرداخت صوابع
 دکن که از نسق افتاده ضرور است، و برائے سرانجام خدماتی که درین صوابع
 ردی می دهد جمعی لائق در حضور این فدوی در کار، و کیفیت ویرانی و بیرون
 آں با وسعتی که دارد بر اعلیٰ حضرت نیکو روشن، بنا بر این نظر مقتضائے
 وقت نموده اسد اللہ ولد میر فضل اللہ را که بنده و خانه زاد کار آمدنی است
 و ظاہر شد که پیش ازین در سلطان پور و ندر بار دچو پڑہ عمل بواقعی کرده
 بود و بمنصب پانصدی ذات یکصد سوار دو اسپ و سه اسپه سرافرازی
 داشت بخدمت فوجداری بکلانہ تعیین ساخت و پانصدی ذات و ہشت
 صد سوار دو اسپ و سه اسپ بشرط این خدمت بر منصب او افزوده، از اصل
 و اضافہ یکزاری ذات و یکزار سوار نہ صد سوار دو اسپ و سه اسپ تجویز کرد
 و دو محال از محال قدیم او محال داشته تئمہ طلب اصل و اضافہ را در بکلانہ
 تنخواہ نمود و از ملازمان خود سوائے جمعی کہ حسب الحکم الارفع در بعض قلاع
 اندک مال بود، و مردم دیگر را بجنور طلبید۔

رقبہ نسبت و سوم

مرشد حقیقی سلامت! عبدالرحیم گرز بردار کہ از پیشگاہ خلافت بحبت

ابتیاع اسپان عربی بسورت تعین شده بود و درین هنگام با فرستاده
 حاکم قطیف به برهان پور رسیده، روانه حنور پور گشت از جمله پانزده اسپ
 سوائے اسپان پیشکش حاکم مذکور که همراه او بود. اسپ طرق هشت ساله
 عراقی است که بهائے آن مشخص نشده است اصیل کلاں بسیار خوبست
 اگر عقب او موافق پیش می افتاد خیلے پسند طبع اقدس می شد آئینه خوبی
 دارد، شائسته سواری خاصه است، و اسپ نیله سر جنگ چار ساله که نا خدا
 جهاز گنجاورد در بندر مخابد و هزار روپیه خریده، عربی بسیار جلد اصیل سر بلند
 میانه است ترقی بسیار خواهد کرد، بالفعل هم بآنکه لاغراست و کمال نه
 رسیده به پنج شش هزار روپیه می ارزد -

قسمت و پیام

قبله حاجات و کعبه مرادات جهانیاں سلامت! آنچه بخاطر اقدس
 رسیده صواب است، اما این مرید در صدر بهاں عرضداشت کم حاصلی و
 زیادتی خرج بکلان نگاشته اظهار تقویٰ این یکے از بندهای بادشاهی
 نموده و نظر بآنکه عمر با فغان برائے ہمیں خدمت از منصب سه صدی یکصد
 سوار هزار می هزار سوار دو اسپ و سه اسپ سرفراز شد اصناف اسد الشرا
 که سید و خانه زاد کار آمدنی است و اصل منصب او پانصدی و یکصد سوار

دو اسپه و سه اسپه است تجویز کرده و چون اکثر جاگیر اصل و اضافه او را
 هما بخا داده التماس عوض محال ننموده، این معنی را متضمن کفایت سرکار
 گردون مدار دانسته، معروض داشته بود اگر پاپیه قبول یا بد فبها والا تنخواه ضامن
 را از بجلانہ کہ تفصل آنحضرت است، با و خواهد داد۔

یر لینگ گیتی مطاع عز صدور یافته که چون از عرضداشت آن مرید واضح
 گشت که نه از عمر ترین بجلانہ بواقعی می شد و نه از جمعی که این مرید یقین
 ساخته بود لهذا حکم می شود که او را بدرگاه خلافت دستوری دهد۔

رقبہ سبت و پنجم

پیر دستگیر سلامت! عیوب بندہ سراسر تقصیر زیاده از آن است
 که توان شمرد، چنانچه سابقاً مکرراً اظهار آن کرده به برکت ارشاد مرشد حقیقی
 توفیق اصلاح آن رفیق باد، اما بحمد اللہ تعالیٰ که باینہ عیب هیچگاه مصدر
 امریکہ خلافت مرضی خدا و سایہ خدا بوده باشد، نگشاید با احدی در مقام بی
 و بداندیشی نبوده و نیست۔

مقدمہ کہ دریں ولا بمسامع جاہ و جلال رسیدہ محض خلافت است
 حقیقت آن از نشانے کہ پیش ازین بوکیل دربار معلیٰ در جواب حسب الحکم
 کہ او نوشته بود، مرسول گشته، بعرض اقدس رسیدہ باشد این مرید چنین

سلوک را با سایر الناس مذموم میداند تا باین قسم جاها چه رسد -
 بر خاطر ملکوت ناظر هویدا است که دفع تقدیرات ایزد جهان آفرین
 مقدور بشر نیست و هر چه سر نوشت است البته می رسد آنچه بر آدمی
 دارد میشود از مکرده و مرغوب بگذرد -

رقبہ نسبت و ششم

زمین خدمت بلب ادب بوسیده و مراسم ارادت و بندگی بجا آورد
 بعرض مقدس میرساند که حقیقت تصدق شدن عرب خاں از روزنامه
 وقائع بمسامع جاه و جلال رسیده باشد چون قلعه فتح آباد سرحد است و
 بودن یکے از بندہائے معتمد در آنجا لازم بنا بر این فدوی میرخلیل را
 که خانہ زاد کار طلب خوش سلوک است و خدمت توپخانه را خوب کرده
 بود بدال مصوب دستوری داد که بسرعت خود را با آنجا رسانیده بلوازم
 خدمت مرجوعه پروازد - پانصدی ذات و دوستی سوار برادر و
 و شش صد سوار دو اسپه اسپه بر اصل منصب او که هزار و پانصدی
 ذات هشتصد سوار بوده - افزوده منصب او را از اصل و اصنافه دو هزار
 ذات یک هزار سوار ششصد سوار دو اسپه و سه اسپه بشرط قلعه دارئی فتح آباد
 تجویز نمود، و سوائے پرگنه دریا پور که بہ ہفتاد و یک دام بجا گیراوست و

حسن سلوک خویش در دو سال نسبت بسالے که تنخواہ او شدہ، زیادہ
 بردہ باں زود آباد ساختہ حویلی فتح آباد را کہ ہشتاد و ہشت لک دام جمع
 داشت سہ لک دام تخفیف دادہ، ہشتاد و پنج لک از انتقال عرب خان
 باو تنخواہ کرد۔ اگر در قلاع سرحد این قسم بندہ ہائے سربراہ با وقوت باشند
 موجب اطمینان خاطر است از فیوضات عامہ اعلیٰ حضرت اگر بنایت
 خطاب سرفرازی یا بدکمال ذرہ پروری و خانہ زاد نوازی است
 از آنجا کہ ہوش دار پسر ملتفت حال خانہ زاد قابل تربیت
 و بند و فچی بسیار خوبی است اورا بدار و نگہی تو پنجانہ مقرر نمودہ،
 چون مدتی است اضافہ نیافتہ دو صدی ذات و یک صد سوار شرط
 این خدمت بر منصب او افزود کہ از اصل و اضافہ منصب نہ صدی
 ذات و چہار صد سوار سرفراز باشد۔

آفتاب عالم تاب خلافت از مطلع عظمت تابان بماناد۔

قسمت ہفتم

مرید عقیدت سرشت زمین خدمت بلب ادب بوسیدہ ذرہ
 مثال بسامع جاہ و جلال میرساند کہ دو منشور لامع النور سعادت گنجور
 نخستین مزین بخط قدسی نمط و دوئیں سراسر مرقوم بقلم جواہر رقم با خلعت

سراپا مکرمیت و عنایت متواتر پر تو ورود انداخته تارک افتخار این قدر
 را با وجہ فلک و وار رسانیده تسلیمات مریدی و آداب بندگی بجا آورده
 سر بلند و سرفراز گشت و بر احکام مطاعه آگهی یافت، انشاء اللہ تعالیٰ
 در ہر باب مطابق یر لیلغ مقدس بعمل خواهد آمد شکر عنایات کہ از کمین
 ذرہ پروری بظہور پیوستہ چگونه اورا تواند نمود، حق جل شانہ سایہ بلند
 پایہ اعلیٰ حضرت را بر مفارق مریداں ابد الدہر مبسوط دارد۔
 در باب جواہر شائستہ بلند اقدس، حسب الحکم الارفع بقطب الملک
 قدغن شد کہ بموجب نوشتہ خان سعادت نشان عمل نموده تساہل نورزد
 مرشد قلی خاں را کہ بمقتضای بندہ نوازی از پیشگاہ کرم پایہ اعست بار او
 بنایات خطاب خانی برتری گرفته اورا ازین مضمون حکم لازم الاتباع
 اطلاع دادہ، تاکید نمود کہ در بالائے گھات عمل بتائی جاری ساختہ
 نوعی چند بکار برد کہ مور و تحسین و آفرین گردد۔ و مہلت خان کہ بمحض
 تفضل بعطیہ علم مہابات اندوختہ نیز برائے اجرانے عمل بتائی در
 محال پایاں گھات کہ بسیار عمدہ و کد طلب است حکم رسانیدہ انچہ درین
 باب بخاطر اور سیدہ از عرضداشت او مذکور قدسی انجن خواهد گردید، ملتس
 این مرید را کہ در بارہ مفتخر خان نموده بود، درجہ قبول بخشیدن سبب از دیاد
 سرفرازی این از ارادت آئین گشت، ایزد متعال فراوان سال کشت

آمالِ عالمیاں را از سحابِ مراحمِ قبلہٴ جہانیاں سرسبز داراد -
 حکم شدہ کہ آن مریدِ بایستے اور انزدِ خود نگاہ داشتہ ترتیب
 می نمودہ شاہ بیگ خاں را کہ در اورنگ آباد بیکار است بفتح آباد
 می فرستاد -

قیام دولت آباد

فصل سبب ہشتم

قبلہ و کعبہ دو جہانی این مرید سلامت! چون قبل ازین حقیقت ضعیف بصر
 و پیری و ناتوانی اوز بک خاں بعرض اقدس رسیدہ حکم شدہ بود کہ این
 مرید اورا پیش خود طلب داشتہ ملاحظہ احوال او نماید لهذا مومی الیہ
 را طلبیدہ انجہ از احوال او مشاہدہ نمودہ بواقعہ نویس گفت کہ بے کم و
 زیادہ داخل واقعہ سازد، و از آنجا کہ حکمے در باب او نافذ نہ گشت
 و خالی گذاشتن قلعه سرحد مناسب نمی نمود تا رسیدن حکم ارفع باز اورا
 بقلعہ او فرستاد، دریں ایام کہ از نوشتہ واقعہ نویس آنجا بوضوح پیوست
 کہ بعض امور منافی قلعه داری از بوقوع می آید بصفی خاں گفتہ شد
 کہ مکتوبے مشتمل بر توضیحات و تاکید با و بنویسد تا پیشتر بمراسم حزم و احتیاط

پروا ند، و او در جواب اظهار استغفار از خدمت و جاگیر کرده چنانچه
مفصلاً از واقعہ بعرض اقدس خواهد رسید و نیز جمعی کثیر از رعایای جاگیر
از دست جور و تعدی او دادخواه شدند؛ اگر حکم شود و حاجه برخوردار
را که بنده اعتمادی و کار آمدنی است و بمنصب یک هزار و پانصدی ذات
و سوار سرفرازی دارد، پانصدی ذات و سوار بشرط قلعه داری اوسه
اصنافه نموده و محال و یتول او زبک خاں را بجایگزین و مقرر داشته بمحافظت
آن قلعه تعیین کنند، دیگر هر چه بخاطر ملکوت ناظر بر تو اندازد محض جواب
خواهد بود۔

آفتاب عالم تاب خلافت تا قیام قیامت از مطلع سلطنت تابان

بماناد۔

رقبہ سب و نهم

خانہ زاد عقیدت نهاد زمین خدمت طلب ادب بوسیده و آداب بندگی
و خانہ زادی بجای آورده ذرہ آسا بموقف عرض اقدس اعلیٰ میرساند
که این خانہ زاد فدوی که صورت اراده او در مرآت صنمیر اعلیٰ حضرت
پر توانا ختم و بمقتضای ذرہ پروری حکم طلب او بدرگاه جہاں پناه صادر
گشت، ازین مژده سعادت التزانی و ید دولت پیر اتارک افتخار
باوج فلک دوار رسانیده و از بخت خویش منت پذیر شده شب شنبه

داواز و ہم ماہ ذی الحجہ بقصد اسلام عقبہ خلافت کہ مہین آرزوے ناموران
 شش جہت است، این مرید اخلاص سرشت اعلیٰ حضرت رخصت شد
 و روز مبارک دوشنبہ چہار دم کوچ کرده حسب الحکم الارفع براہ مندور
 روانہ بارگاہ معلیٰ گردید از آنجا کہ اشتیاق دریافت شرف آستان بوس والا
 کہ منتہائے مقاصد سعادت مند ان است، بریں خانہ زاد کہ از دیر باز امیدوار
 حصول این دولت عظمیٰ و مہبت کبریٰ بودہ مستولی است، انشاء اللہ
 تعالیٰ بسرعت طے مسافت نمودہ، بادر اک عزیز میں بوس مقدس خواہد
 شتافت امید کہ حق جل شانہ عنقریب دیدہ مراد این خانہ زاد مجبور
 محروم را از طوطیایے تراب اقدام مبارک نور تازہ و ضیائے بے اندازہ
 کرامت فرماید، زیادہ جرأت حد خود ندیدہ بدعا ختم نمود۔
 آفتاب عالم تاب خلافت و جہان بینی از افق حشمت و کشور ستانی
 جاوداں تاباں جاناد۔

فتوحات ریاستہائے ہمسایہ

(دیوگڈھ)

رقسہ سیام

قبلہ حاجات عالمیاں سلامت! انراں جا کہ در بالائے گھات

در آغاز ہنگام نسق خریف بارانی نشدہ پس ازاں با وجود آنکہ وقت
گشت و کار خریف پیشتر گذشتہ بود، چوں شانزدہ روز متصل بارید
و مزارعان را فرصت تخم ریزی دست نداد برابر اہ سال در اکثر محال گھات
مزروعات خریفی نشد، چوں دریں ولا از چہار دہم شہر حال بعض فصل
الہی در حوالی دولت آباد باز باران شروع نمودہ تا امروز کہ بستم ماہ
است۔ بارش خاطر خواہ میشود، امید است کہ فصل ربیع موافق مدعا
نسق یافتہ، جز نقصان خریف نماید، در بیجا پورتا حال اثرے از باران
پدید نیست، دوراں مرز بوم نسبت بسابق غلامے بہم رسیدہ،
آفتاب عالم تاب خلافت و کشور کشائی ابدالدہر بر مفارق جہانیاں
تاباں بماناد۔

رقسمی وکیم

قبلہ و کعبہ دو جہانی سلامت! ہادی دادخاں ہر چند بندہ کار
آمدنی جمعیت داراست، اما چوں دریں مدت بچنیں خدمتے پیرداختہ
و شاید کہ ازیں رہ گذر بعض بندہ ہائے بارگاہ خلافت، دل نہاد ہماہی
اونکر دند و نفاق و ناسازی کہ باعث برہزدگی کار است، میان
آہنا بہم رسد، و با وجود آن بحسب تدبیر نیز چناں نیکومی نماید کہ

عساکر منصوره از دوراه بآن ولایت در آیند، بنا بر آن بخاطر قاصر
 این مرید رسیده که نصف جمعیت این صوبه با خان موسی الیه و نصف
 دیگر با مرزاخان که بسبب انتساب مشارالیه با امرای عظام هیچ
 کس از رفاقت او سر باز نخواهد زد، مقرر گردد و تا بنیان این فدوی
 نیز بسر کردگی محمد طاهر یا دیگرے از معتمدان یا مرزاخان رفیق باشند۔
 دریں ولا حسب الحکم الاقدس فیلان فرستاده قطب الملک را صاحب
 بدیع الزمان ملازم سرکار گردون مدار که دریں چندگاه بدار و غلی فیلان
 مذکور مقرر بود، بدرگاه معلی روانه نمود اگر بخت او یاوری کند و فیلان
 را آسوده داشته از نظر انوار اطهر بگذارند باعث مجری خدمت او خواهد
 شد، زیاده جرأت از حد ادب دوراست۔

عرض داشت که بتازگی از میر محمد سعید رسیده بود، ترجمه آن را بحضور
 پر نور ارسال داشت۔

آفتاب عالم تاب خلافت و کشور کشائی از افق سلطنت و فرمانروائی
 تابان بماناد۔

فصلی دوم

پیر دستگیر سلامت! از آنجا که زمین دار جوار دریں ولا قدم از جاده
 صواب بیرون کشیده متکلب اعمال نکو سپیده می گردود، بآنکه پیشکش بجهت

سرکار معلیٰ برو مقربیت، در تقدیم خدمات مرجوعه بادشاهی نیرتساون
و تعلق رومی دارد، تنبیه این چنین کوتاه اندیشاں برای عبرت دیگران
لازم است که راو و کرن که خانه زاد کار طلب درگاه والا است تقدیم نماید
که اگر ولایت جوار بانعام یا در تنخواه اسنافه اواز پیش گاه اصلی عنایت شود
پنجاه هزار روپہ رسم پیشکش سخزانہ عامرہ رسانیده و جمعیت خویش بندوبست
آن سرزمین بواقعی کرده آن ولایت را داخل ممالک محروسہ خواہد ساخت
بنابران این مرید اسید و ارست که ہرچہ دریں باب سجا طر ملکوت ناظر بر تو
صواب اندازد بارشاد آن سرفرازی یابد۔

نظر ظلیل خلافت بر مفارق کافہ برایا ابد التظلیل بماناد۔

جنگ با گلندہ

رقبہ سی و سوم

پیر دستگیر مرشد صافی ضمیر سلامت با کیفیت وسعت آبادی مملکت
قطب الملک کہ مشتمل است بر چندین معادن از الماس و بلور و غیرہا بر
اعلیٰ حضرت پوشیدہ نیست، دریں وقت کہ او قدر عنایات تفضلاتی کہ از پیشگاه
خلافت دربارہ او مبذول گردیدہ ندانستہ و حقوق نعمت را بعقوق بدل کردہ
از شاہ راہ طاعت انحراف جتہ و میر حبلہ از ان طرف با جمعیتہ شائستہ و توپخانہ

لائیق و فیلان بسیار می آید اگر این چنین متساو که پس از مدتی بدست افتاده
 و شاید دیگر سیر نشود از دست نرو و عین صلاح است -
 بر تقدیرے که راه عرض و التماس مهم سازی دنیا داراں که عرض
 بدرگاه والا جاہ فرستاده تعدد پیشکشائے گرامیہ خواهند نمود مسدود گردد
 و دیگر از طرفی دریں مهم و خیل نشود، بتوفیق ایزدی و توجہ پیر و مرشد حقیقی
 باہل و جے آن مملکت با انچه میر جملہ از ولایت کرناٹک گرفته و کمتر از
 ملک گلاندہ نیست با نفائس و نوادر موفور از جواہر و اقیال و خزائن و وفائن
 نامحصور و معاون و بنادر بسیار بجوزہ تصرف بندہائے درگاہ سلاطین پناہ
 در آمدہ فتح نمایاں کہ مورث منافع دنیوی و اخروی است نصیب اولیای
 دولت ابدی و نگشت و گیر ہر چہ راے ہاں کشائے عالم آرائے اقتضاء
 فرماید، محض صواب است -

فصل سی و چہارم

پیر دستگیر سلامت بادریں ولا از عریضہ حاجب مقیمی بجای پور بوضوح
 پیوست کہ عادل خاں اگر چہ بحسب ظاہر چنباں و امی نماید کہ اورا با امداد
 و اعانت قطب الملک کارے نیست لیکن پنهانی در مقام تنہا اسباب
 کمک در آمدہ مردم خود را بسرحد با تعین ساختہ و جمعیت را از جا بجای طلبیدہ

در استحکام برج و باره قلعه بیجاپور و سایر قلاع متعلقه خود و سرانجام توپخانه
 بجد است و خان محمد غلام سر لشکر او که در ولایت کرناٹک می بود از آنجا
 آمده با اولحق شده در پی جمع سپاه است و مدار کار بر دوروی و نقاق
 گماشته آنچه بر زبان اومی گذرد، دلش را از آن خبری نیست، امید آنکه
 کرم ایزد متعال جل شانہ چنان است که این حق ناشناسان ناپاس که سران
 اطاعت و امتثال حکم معالی پیچیده اند از گرانی خواب غرور و پندار بیدار
 شده، بپاداش اعمال خویش گرفتار آیند که من بعد اعدای را مجال اندیشه
 ارتکاب خلاف فرمان نماند.

ظُلّ ظلیلِ خلافت و جہان بینی ابد التّظلیل باناد.

قصه سی و پنجم

پیر دستگیر سلامت! این مرید را از خوبیهائے این سرزمین و وفور آب
 و آبادانی و کیفیت هوای نشاط افزا و کثرت مزروعات که در اثنائے
 طے مراحل مشاهده نموده چه عرض کند، از آن روز که داخل سرحد شده
 در هر منزله چندین تنالاب کلاں و چشمهائے خوشگوار و آب های روان
 و مواضع و قریات معموره که بسیارے از مزرعہائے آباد بهر یکے از آن
 متعلق است بنظر درآمد، اگر چه رعایا بگفته قطب الملک ترک اوطان

مالوفہ گفتہ فرار نمودہ اند، لیکن یک قطعہ زمین بے مزرع نیست، ہر گاہ اس
قسم ولایت زرخیز کہ در اکثر ممالک محروسہ بادشاہی نظیر ندارد، بے شریک
و سہیم بدست این جنین کا فرغمتے حق ناسپاس افتادہ باشد، نخوت و
غزور او بجا است، سبحان اللہ۔

رضواں کردہ چسپیں برومند ماندہ کبوت زیانے چسند
ایں فدوی بقدر مقدور باستمالت رعایائے موافق سر راہ کہ رجوع
می آورند پرداختہ و جابجا تہا نہا گذاشتہ پیش می رود، بعد از وصول بحیدر آباد
بہ مقتضائے مصلحت وقت عمل نمودہ انشاء اللہ تعالیٰ باقبال لایزال
پیر و مرشد حقیقی سزائے قمر و عصیاں و بے باکی و طغیاں نوے در کنار او
خواہر گذاشت کہ سائر زیادہ سران کوتہ اندیش از دور و نزدیک عبرت پذیر
گردند، و غنائم موفورہ و نقود و اجناس نامحصورہ فتوح روزگار بند ہائے
در گاہ آسماں جاہ شود۔

قرسی و ششم

پیر و مرشد حقیقی سلامت! عادل خاں کہ دریں چند گاہ بیماری را بہانہ
ساختہ از روئے کوتہ اندیشی بمراسم استقبال مناشیر مطاعہ نمی پرداخت
با آنکہ دریں باب از پیش گاہ از خلافت حکمے با و صادر نشدہ بجنس تراض

و اغوائے مردم در تقدیم و طاعت عبودیت و اطاعت تهاون میورزید
 دریں مرتبه نیز اراده نموده بود که مثل گذشته از دریافت این سعادت
 محروم شود، و فرستادہائے بارگاہ معلی را بر خلافت قانون قدیم بستور
 جمعی که دریں ایام پیش ازینہار رفتہ بودند بخانہ چاکران خود فرود آورده
 آہنہارا بفریب و فسون از راہ برد چنانچہ بجزو استماع ورود فرمان
 لازم الاذعان خود را مریض و رنجور قرار داده می خواست کہ مکر و تزویر بکرام
 استقبال نپردازد، بوسیله تطبیع از کسب این شرف و عزت متقاعد گردید،
 ولیکن چون اعلیٰ حضرت از روی کرامات حکم فرمودہ بودند کہ نام بردہا
 باتفاق حاجب این مرید اورا با یصال عطا کئے پیش گاہ
 خلافت سر بلند سازند، ہر چند دست و پا زد اندیشہ از قوت لفعیل نیامد
 و بعد از تعلل بسیار و گفتگوئے بیشمار تا باغ افضل کہ از جائے بودن او
 دو کردہ رسمی است و در برابر تالاب شاہپور واقع شدہ باستقبال فرہین
 شتافتہ بوصول منشور لامع النور عطیہ بارانی سرفرازی اندوخت و ملائمان
 در گاہ رابست روز بلطائف الحیل نگاہ داشتہ رخصت نمود اگر بعد ازین
 نیز ہمین وتیرہ مقرر گردد تا موضع ارکہ کہ از قدیم برائے استقبال فرہین
 تعیین است بے توقف و تاخیر خواہ شتافت۔

محمد میرک و ابوطالب زیادہ انجہ حکم شدہ بود تو قفے نکرده مبلغ

معتدبه که عادل خاں بشرط عدم تکلیف استقبال برائے آہنا فرستاده بود
نگرفتند و و سپیک که در وقت رخصت باہنامی داد بجهت پاس حکم اقدس
واپس دادند اگر دیگران نیز که پیش ازین بدان جا رفته بودند پاس خانہ زادی
و بندگی در گاہ آسماں جاہ داشتہ توفیق امانت و دیانت می یافتند اورا
چہ قدرت و کد ام یار کہ این قسم سلوک ناشائستہ کہ حد امثال انوسیت توانستہ
منود و در تقدیم و مخالف عقیدت و بندگی کہ شرف روزگار ناموران
آفاق است عذر بہانہ آورد۔

و جواب مطالب فرمان والا شان از عرضداشت اوبعض اقدس
خواہد رسید و انگشتی یا قوتی کہ ہزار جز ثقل برسم پیش کش ارسال داشتہ
و قیمت آنرا پنجہزار ہون می گویند از نظر انور اطر خواہد گذشت۔
نخل ظلیل خلافت و جہانبانی بر مفارق اقصی و ادانی مبسوط بمانا۔

مکاتیب تہنیت و تبریک

قسمت سی و ہفتم

مرید عقیدت سرشت زمین خدمت طلب ادب بوسیدہ و آداب تہنیت
و مبارک باد بجا آورده ذرہ وار بموقف عرض اقدس میرساند کہ مطلع

انوار سعادت و کامرانی و مہدار آثار بخت و شادمانی یعنی روز عالم افروز
 وزن مقدس قمری کہ ہنگام ظہور تباشیر صبح دولت و اقبال و زمان لمعان
 آفتاب عظمت و جلال است بر ذات قدسی صفات اعلیٰ حضرت کہ واسطہ
 انتظام جہاں و جہانیاں بودہ و خواہد بود، مبارک و خجستہ باد و حق تعالیٰ
 میامن برکات ایں روز مسعود را سالہائے بیار و قرنہائے بے شمار
 زینت افزائے مجامع النفس و آفاق دارد ۵

خلاق جہاں زہر سنجیدین شاہ یک کفہ ز مہر کرد یک کفہ ز ماہ
 برجیں ازیں شرف بخودی نازد پاسبان تراز و شدہ باطل الہ
 امید کہ نیر جہاں تاب عمر ابد پیوند تا انقراض دوراں نور بخش
 و تاباں بہاناد۔

رقبہ سی و ہشتم

مرید اخلاص سرشت بعد تقدیم آداب عقیدت و ارادت از خلوص
 نیت و صفائی طوہیت اولاً بقائے عمر و دولت ابد پیوند اعلیٰ حضرت کہ
 انتظام مہام کافہ انام بدراں منوط و مربوط است از بخشدہ بے منت
 جل شانہ مسئلت می نماید و ثانیاً بادائے مراسم تنہیت پرداختہ و تسلیمات
 مبارک باد بجا آوردہ و ذرہ صفت بحر صن مقدس معلیٰ میرساند، المست

لله تعالیٰ و تقدس که درین هنگام سعادت فرجام مجتبیٰ عالم آرائی اقبال و
 کامرانی از آنفق امید و میداد بتا شیرانِ ساحتِ زمین و زمان را منور ساخت
 آغاز قرن ثانی از جلوس جاوید طراز سیمینست مانوس قبله و کعبه و دوحباں بفرخی
 و فرخندگی عرصه ربع مسکون را زیب و زینت بخشید اگر بنده ها و مریدان
 حیات جاودانی بیابند و تمام عمر در شکر چنین موهبت کبری عظیمه عظمی که از درگاه
 و اهب العطا یا نصیب این برگزیده بارگاه کبریا گردیده صرف نمایند حق
 سپاس گذاری بجای آورده باشند این در متعال ذات والا صفات قدسی
 سمات اعلیٰ حضرت را که منظر اتم مکرمت و افضال است فراوان سال سریر
 آرائے جاہ و جلال داشته عالمیاں را قرینائے بیشمار از میامن وجود
 مسعود فائز الجود آنحضرت کامیاب و بهره مند گرداناد۔

رقسمہ سی و نہم

کترین خانہ زادان دعا گو زمین عبودیت بلب ادب بوسیده و آداب
 بندگی و خانہ زادی بجا آورده و ذرہ وار بموقف عرض پرستان حریم اقدس
 و حطیم خلافت میرساند که طلوع صبح هزاراں مشرف و سعادت و سطوع
 اختر فراوان عزت و کرامت یعنی آراشش و زین مقدس قمری که ابدالد
 انجمن افروز مجامع انفس و آفاق و فروع بخش بزم هستی خواهد بود بذات

اقدس قبلہ جہان و جہانیاں و کعبہ عالم و عالمیان کہ از دیاد بقائے آل
منتظم انتظام کارخانہ ایجاد و موجب آسائش عباد است، مبارک و خجسته باد
حق عز اسمہ ساکنان بسیط زمین را از برکاتِ این روز نشاط افزون
بہرہ مند گردانیدہ، سایہ خلافت پیرایہ اعلیٰ حضرت تا انقراضِ زمان
بر مفارقِ خانہ زادان مخلص و مہبوط داراد۔

علاست شاہ جہاں جنک برادران

رقعہ چلم

مرید عقیدت سرشت کہ تمام ایام عمر خود را با آرزوئے فدائے
یک روزہ حیات ابد قرین قبلہ و کعبہ دو جہانی می خواہد ہزار بار تصدق
پیر و مرشد خویش شدہ ذرہ آسا بعرض اقدس اعلیٰ میرساند کہ از استماع
خبر عارضہ بمزاج و ہاج قدسی امتزاج مبارک عاری شدہ بود انچہ بریں
مرید فدوی گذشتہ بر عالم السرو الخفیات ظاہر است، از غایت کلفت و
دل تنگی و وحشتِ سراسیمگی زندگانی تلخ گشتہ، جہان روشن در نظر تباریک
شدہ بود، المنة للہ تعالیٰ و تقدس در جنین و قتیکہ سرشتہ طاقت و شکیبائی
از دست دادہ نمی دانست کہ چہ چارہ سازد ابواب عنایت و رحمت
ایزدی بروئے روزگار عالمیان مفتوح گردیدہ نوید صحت و استقامت

ذات و الاصفات که خلاصه او و ارواکوان و واسطه انتظام همایم جهان و
جهانیان است سامع افروز شد و انواع بهجت و سرور و سکون نموده
حزن و اندوه رخت بر بست

بریں مژده گر جان فشانم روست که این مژده آسائش جان است
حق جل شانه سائیه بلند پایه عمر و دولت اعلیٰ حضرت را که آسائش عباد و
آرانش بلاد و حیات و زندگانی مریدان و بندها و البته بدان است، فراوان
سال انجمن آراست بزم سلطنت و اقبال داشته وجود فائز الجود قبله و کعبه
حقیقی را از عین الکمال عوارض و مکاره صیانت کناده
الهی در جهان چندان گمانی که بر خاک فلک بیکسیر خوانی

رقعه چهل و یکم

قبله دین و دنیا سلامت! چون مکرر استماع یافت که ذات ملکی صفات
از تکسیر بدنی نهایت نقابست و ضعف رسانیده و همین برادر مقصدی امور
سلطنت شده او امر احکام بادشاهی بدون عرض اقدس بطور خود سر انجام
داده و هیچ امری باختیار و الا نگذاشته، حتی که خطاب خانی و منصب
کلاں به نوکران خود میدهند، و در اکثر صوبجات و چکلها پیشکاران دیوانیان
و نو جداران و وقایع نگاران و دیگر اهل خدمت از جانب خود تعیین کرده اند

و برائے نام بود (برائے نام) برائے رایان را در کچری می نشانند
 و الا تمام رتق و فتق معاملات خالصه و دیگر امور مالی و ملکی بعد از اہتمام
 معین الدین خاں کہ الحال خطاب وزیر خاں یافتہ مقرر کردہ اند و تعیین
 ساختن افواج بر سر برادر والاقتدر محمد شجاع بے صلاح آن قبلہ
 جہاں و جہانیاں بوقوع آمدہ - ہر گاہ حال چنین باشد مریدان خاص و
 فرزندان با اخلاص را لازم است کہ خارا از میان برداشتہ بدریافت ملازمت
 قبلہ و کعبہ حقیقی سعادت دارین حاصل کنند و درین وقت بخدمت
 فیض موہبت مستعد گردیدہ بموجب حکم قدسی در تشیت و انتظام ممالک
 محروسہ کہ از بد پروازی ہمین برادر در ہم خوردہ سعی و اجتہاد دے بکار
 برند و ہر کہ از بند ہائے بادشاہی بمقتضائے حرام کلی مصدر شوخی و بے
 اعتدالی گردیدہ و سزائے لائق در کنار او نہند -

لہذا این فدوی عقیدت سرشت بعزم سرانجام مطالب معروضہ
 فی الصدور از مکان اقامت خود کوچ نمود امید آن است کہ بعنایت
 اکہی و اقبال عدو مال حضرت شاہنشاہی با سرعت اوقات کامیاب فی انصاف
 شود، زیادہ عرض گستاخی است -

فصل دوم

لشدا الحمد والمستہ کہ این نیازمند در گاہ شاہنشاہ بے مثال

و بے مانند از بد و اہتر از روح عقل و تمیز الی الآن با ندازہ امکان بشری
و طاقت انسانی در تمیز قواعد ارادت و اعتقاد و تشیید مبانی صدق و سداد
خود را مقصر ساخته در ضبط سرشت استر ضائے خاطر ہایوں کوشیدہ از
صراط مستقیم عبودیت و جانفشانی انحراف جائز نداشتہ و مہنی دار و
و در راہ بندگی و عقیدت ثابت دم و راسخ قدم است .
لیکن از مہر ظہور این مقدمات کہ بنا بر ارادت ازلی و مشیت لم یزلی
در میان آمدہ بمقتضائے طبیعت بشری مغلوب و اہمہ و ہر اس گشتہ جرأت
آں نہاندہ کہ باطمینان قلب و جمعیت باطن عازم احراز سعادت حضور
پر نور تواند شد و الا آرزوے خاطر فاتر این مستمند سراپا ارادت و اخلاص
بہ نیل دولت استلایم سدہ سپہر احتشام زیادہ ازان است کہ حوصلہ تقریر و
تبیین آں را برتابد، و زبان ارادت از شکرانہ عنایات سرشار و مراحم و
اشفاق بے شمار اقدس قاصر اگر آئین مرید نوازی را مرعی فرمودہ حکم والا
بشرف نفاذ رسانند کہ بعضی از مہر و ہم این مرید نخست بقلعہ بار یافتہ بجائے
جمعے از ملازمان سرکار عالم مدار کہ بجا فطرت دروب و مداخلت مامورانند
قرار گیرند و از پیشگاہ عنایت خسروانی بجر است ابواب قلعہ استیاز
و اختصاص یا بندہ این فدوی جانپاز جمع خاطر و سکون باطن و اطمینان
دل بجنور اقدس رسیدہ سعادت زمین بوس اشرف حاصل نماید، و

زبان عقیدت بیان بعذرِ تقصیرات بکشاید، غایت مرید نوازی خواهد بود

رقبہ چیل و سوم

بعد اداے مراسم عقیدت بعرض اقدس و اعلیٰ میسرانند، والا
فرمان عتاب آمیز که ستم شهر حال عز صدور یافته بود شرف وصول بخشید و
آنچه از قباحت اعمال این سراپا تقصیر مرقوم گردیده بوضوح انجامید -
بر راسے خورشید ضیا پوشیده نماند که این مرید هیچ گاه با ظہار محاسن
افعال خویش نہ پرداختہ ہوا رہ بہ بدیہاے خود معترف بودہ و بہت ازاں
زماں کہ بسن تمیز رسیدہ، در استر ضنائے خاطر ملکوت ناظر دقیقہ از دست آلق
جد و جہد فرو نہ گذاشتہ با آنکہ بتقریب بادشاہ زادہ کلاں کہ ہنرے جز خوش
آمد ظاہری و چرب زبانی و خندہ بسیار نہ داشت و در خدمت ولی نعمت
دلش بازبان موافق نہ بود، و از کردار ناقابل او چندین ناشنیدہ انواع خفحت
می کشید، چنانچہ فرامین سابقہ بدان ناطق است، باین امید کہ شاہد صدق
عقیدت و بندگی را نتیجہ پدید آید اصلاً از طریق اطاعت و انقیاد انحراف
نورزیدہ ہمیں کہ اعلیٰ حضرت این مرید را بعنوان رضا جوئی یا دمیفرمودند،
خرسند می بود، ہر گاہ در آں وقت اثرے بر حسن اعتقاد و تحمل آں
زیادتیہائے بے وجہ مترتب نگشتہ حتی از باطل جدا نشد و صفائی جوہر سوخ

عقیدت مستور مانده و سخن منافقان دور و از پیش رفته، موافق از منافق
 و راست از ناراست است بسیار نیافت و این مرید قابل اعتماد و التفات
 نگردد، اکنون که مصدر گوناگون گستاخی و بے ادبی شده پیدا است که علم حضرت
 چگونه توقع نیکی از این گناہگار خواهند داشت و بر قول و فعل او چه سائل اعتماد
 خواهند نمود۔

رقعہ چل و چارم

بعد ادائے مراسم عقیدت و اخلاص بعرض اشرف میرساند قدسی
 صحیفہ کہ ہمیشہ ہم شہر حال بخط مبارک مرقوم گردیدہ بود عز و در بخشید و آنچه
 بتقریب خواجہ و فائز روئے طیش تمام نگارش یافتہ بوضوح انجامید۔
 این گناہگار سر اسر تقصیر نمی داند چه چارہ سازد کہ از رہگذر این قسم
 امور معاتب نشود۔

ہر گاہ اعلیٰ حضرت با آنکہ این مرید بکرات و مرات التماس نموده
 کہ راہ ارسال نوشتجات شور انگیز فرستند افزا مسدود گردد، پر تو التفات
 بر این معنی ننذاختہ صریح فرمودہ باشند کہ او این توقع را کہ از پس خود
 باید داشت از مانکنند و ما را تکلیف ترک این شیوہ کہ ممکن ندارد
 ننماید، چنانچہ نوشتہ کہ حوری خانم آورده بود، بدان ناطق است درین صورت

اگر بلوازم احتیاط پر داخلہ اسباب فساد را برہم نزنند و خواجہ سراہاے
مفتن را کہ نوشتجات غیر مکرر بوساطت آنہا بدر میرود از حضور پرنور
دور نزار چہ کند۔

کاش آں حضرت بریں مردم ترحم فرمودہ این شغل را کہ حاصلش
جز مزید کلفت و وحشت نیست، موقوف می داشتند و مصلحت کارِ مرعی
می گشت تا بمقتضائے ضرورت بریں مریدانیمہ اہتمام لازم نمی شد و آزادے
بآنانہی رسیدار ع۔ اے وائے من و دست من و دامن خویش۔
علی امی حال از سر تقصیر خواجہ وفا گذشتہ اورا پیش خود طلبیدہ است
کہ مثل دیگران خدمت می کردہ باشد، و در باب خواجہ محرم نوشت
کہ کسے از رفتن بجل مانع او نشود، اما اگر او نیز در رنگ و فابعمل آورد بروز
او خواهد نشست، در جواب مقدمہ تحویل ملبوس خاصہ قبل ازین معروض داشتہ
کہ بجائے معمور کہ تصدیق شدہ، دیگرے تعیین گردیدہ و پوشاک خاصہ بتوز
سابق خواهد رسید۔

حق تعالی آنحضرت را بریں مرید کہ گناہے جزا امتثال حکم قضا و قدر ازو
سرزودہ، مہربان گردانیدہ توفیق احرازِ مشوبات اخروی کرامت کناد۔



بنام همیشه کلاں جہان آرا بیکم المخاطب

بہ بیکم صاحب جیو

رقعہ رحیل و پنجم

خیر اندیش و فاکیش پس از گذارش مراسم اخلاص و کجبتی معروض می دارد
عنایت نامہ التفات عنوان روزہ شنبہ در عین انتظار پر تو ورود انداختہ
نشاط افزائے خاطر آرزو متدگشت و ہنگامہ شوق را گرم تر ساخت، از اہل
عدائی و سوز مفارقت دوری ضروری چہ نویسید و تا چند نویسید۔

ز دیدہ دوری و از دل نمی روی بیرون

خدا بکس نماید وصال ہجر آسینہ

از عنایت میوہ خوش وقت گشتہ، تسلیات بجا آورد در چہیں صحرا ہا،
میوہ بسیار غنیت است امید کہ ہمیں وتیرہ یاد فرمودہ توجہ گرامی دریغ ندارند
و با ظہار مہربانیا امتیاز می بخشیدہ باشد۔

واقعہ بدیع الزمان عبرت بخش است، بیچارہ عبث ضائع شدہ سردا

انشاء اللہ تعالیٰ حسب الحکم از این منزل کہ جائے بسیار نفیس و نشین است

کوچ نمودہ نزدیک آنک می رود، دریں مکان نزہت نشان اکثر این بیت
بزدبان می گذشت۔

ہر باغ کہ بہت بے درے نیست
صحرا تو خوشی کہ درنداری

قصہ جیل و شتم

آفریدگار جہاں عز اسمہ، آں مشفق مہربان را دریں حادثہ عظیم صبر
جیل فرمودہ، اجر جزیل کرامت کناد، چہ نگاشتہ آید و کجا بنگارش گنجد
کہ ازیں قضیہ ناگزیر بر خاطر غمگین چہ می گذرد، قلم را چہ یار کہ ازیں دردِ جگر
گذارد حرفے نگارد، و زبان را کجا طاقست کہ ازیں الم شکیب را بر گذارد
تصور غم و اندوہ آں صاحبہ دل بیتاب را بیشتر بروقت اضطراب می
آرد، اما تقدیر ایزدی و قضائے آسمانی جز بے چارگی و تسلیم چارہ نیست
کل من علیہا فان و یبقی وجہ ربک ذوالجلال و الاکرام، بہمہ حال این ہمہ
درو شمسار را بزودی انشاء اللہ تعالیٰ رسیدہ دانند، یقین کہ نسبت بہ
تغزیت داران اعلیٰ حضرت خصوص اکبر آبادی محل تسلیہ کہ باید می کردہ باشند،
مہربان من! چیرے کہ دریں وقت بکار آنحضرت می آید، رسانیدن
ثواب تلاوت قرآن مجید و خیرات مستحقان است دریں باب نہایت سعی
نمایند و ثواب آں را بروح مطہر آں حضرت بہرہ بگذرانند و ایں گناہگار نیز
دریں کار است، امید کہ شرف قبول یابد۔

بنام شاهزاده محمد شجاع بهادر

رقعه چهل و هفتم

مخلص خیر اندیش، بعد از گذارش مراسم اخلاص معروض میدارد،
 که آنچه از روی صدق موالات این نیازمند را نظر باخباری که مسموع شده
 بود بایسته بگرامی خدمت نوشت، قبل ازین متواتر معروض داشتیم بود
 و هر چه درین و لاظهار گردید، برین منوال است که اعلیٰ حضرت فی الجمله صحته
 یافته در فکر "عدوانند" و از آنجا که تا حال صورت عزم و اراده آن مشفق
 مهربان معلوم نگشت، و جواب عرائض نرسیده و مجدداً از نوشتجات وکیل
 در بار سمت و صنوح گرفت که چون مذکور مونگیر در میان است، ملحق زاده
 خود را با بچه سنگه و ستر سال و دیگر مردم بصوب الہ آباد و پٹنہ تعین نمایند،
 و صوبہ گجرات را از برادر عزیز تغیر کرده کسی را که میخواهند داد بفرستند
 و خبر است که مہاتنجاں و قاسم خاں را با آن طرف تعین میکنند بنا بر این تبارگی
 متصدع میگردد و کہ ہر گاہ کیفیت معاملات بریں نہج بودہ باشد پیش نہاد
 خاطر چیت و تدبیر این کار کہ روی دادہ چہ قسم اندیشیدہ اند و این نیازمند
 کہ بے صلاح و صواب دید ایشان قدم پیش نمی تواند گذاشت چہ باید کرد
 بر تقدیرے کہ تغیر صوبہ گجرات بوقوع نیاید، ملحق زاده کلاں با حسون سنگه

و جمع کثیر کہ قرار دادہ اند، بمالوہ بیاید۔
 و خود در ایام اشتداد مرض میفرمودند، کہ ہمیں میخوایم کہ یک مرتبہ صحبت
 یافتہ خاطر خلقت محمود را از بند و بست ملک بہ واقعی جمع سازیم۔ تا معاملات
 بجائے کہ نباید، نہ رسید۔

مصلحت چیست، امید کہ ہر چہ زود تر جواب این مراتب را عنایت
 فرمودہ قلمی نمایند و از وجہ قصد و مافی الضمیر نیز آگاہی بخشند۔ تا پیش از فوت فرصت
 و گذشتن وقت انچہ صلاح باشد بعمل آید۔

بنام بادشاہزادہ محمد مراد بخش

رقعہ چل و ششم

برادر عزیز بچلین برابر، کامگار نامدار عالی مقدار من از نخل حیات و زندگانی
 بہرہ مند و برخوردار بودہ۔ سرت قریں باشند دیر سیت کہ مطالعہ مفاوضات
 مہر افزائے آں گرامی برادر بہجت بخش خاطر شتاق نہ گردیدہ، موجب ال
 معلوم نشد، ما بعنایت الہی از فتح قلعہ کلیانی واپرداختہ یازدہم ماہ محرم
 مکرم داخل ظفر آباد بیدر شدیم و عنقریب مقدمہ صلح را صورت دادہ عزت
 اورنگ آباد را مہتمم خواہیم ساخت۔

معز اخبار دربار جہاں مدار نو عیکہ مذکور میشود یقین کہ از نوشتجات

وکیل ہویدا گردیده باشند، از آنجا که خاطر خواہان خبر خیرت اثر آن
برادر عزیز بود، این نوشته را مسحوب اللہ یار فرستادیم، جواب با صواب
بزودی ارسال دارند۔

عزراشتیاق صحبت دانی مسرت کامگار افزودن ترازان است کہ تجرید
در آید و حصول این امنیت برنج مرغوب مطلوب، والسلام۔

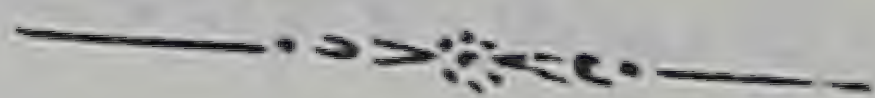
مکاتیب شاہجہاں بادشاہ

بنام شہزادہ اورنگ زیب بہادر

وقتِ حیل و نهم

دریں وقت چنان بموقف عرض واقفان محفل عز و جلال رسید کہ آن
فرزند ارجمند آن دوسید بیگناہ را کہ مصدر انواع خدایات شائستہ و متصدی
صدور اقسام اعمال نیکو بندگی گشتہ بحکم کارفرمانی عقل ادب آموز و خردپوش
افرا اطاعت حکم بجا آورده، روس ارادت بجناب خلافت آورد، بودند
بتحریک و اغوائے بعضے زیادہ سراں بتاراج نقد و جنس آنها پرداختہ
در قلعہ دولت آباد محبوس ساختہ، مقید ساختن کسانے کہ وجوب اطاعت
خداوندگار خود را خیر و ایمان و صدور مخالفت اور البغی و عصیان شمرده
در شاہراہ اخلاص ثابت قدم و مستقیم باشند از اخلاق پسندیدہ بغایت

دور نمود. خردمند سعادت بار آن است که عنان اختیار و خوشتن داری
در جمیع احوال و اوقات خاصه هنگام سلطان قوت قاهره غضبی از دست
نه داده، مالک نفس خود تواند گشت، و تلخی فرو گذاشت با آن مایه
مرارت در کام عفو از چاشنی شهد انتقام لذیذ تر انگاشته مغلوب
نفس اماره قهری نگردد، تکلیف درین حالت که صورت عذر که هم
در میان بود گنجایش آن داشت که معذرت آنها را خرد پسند انگاشته
خرسندی گشت و با نعام نقد و جنس پایه اعتبار آنها فرو داده بکمال
مهربانی رخصت می داد، نه آنکه بضبط اندوخته سالها که در از آنها
پرداخته حکم قیدی فرمود اکنون هم اگر عفو را بر انتقام سبقت داد
و از روی لطف مهربان و نوری را بر کینه توزی برگزیند و بر اے
توسل عفو و صفح اگر این فرمان را وسیله این کار و موجب رضامندی
طبع اشرف که وسیله رستگاری هر دو سرا است خواهد بود -



مکاتیب جهان آرا بسم

بنام شاهزاده اوزنگ زیب

رقعه پنجاه ام

از آنجا که مرتبه ظلیت الهی نظر بمجموع کائنات مقتضی پایه نگهبانی است
بر بادشاهان عظیم الشان که ستملان بار امانت خلافت اند، لازم است
که نسبت بکافه برایا و عامه رعایا که همه رسته حضرت پروردگار اند، دقت
از دقائق مراعات و رعایت طرف حمایت ایشان مهمل و معطل نگذاشته
در همه باب لوازم پاسبانی بجای آرند۔

الحمد لله که اعلیٰ حضرت عموم اوقات فرخنده ساعات شبان روز
را بعد از ادائے وظائف طاعات، باهتمام نظام ملک و ملت مصروف
داشته، همواره توجه اشرف بمعموری و امنیت مملکت و رفاهیت خلایق
مبذول دارند و از مبادی احوال فرخنده فال تا حال پیوسته بر وفق حکام
کتاب و سنت حضرت خیر الانام علیه الصلوٰۃ والسلام اطاعت طاعت
حضرت رب العزت پیشه نموده شیوه که شبیه بل مشتبه به بے روشی

و بے طریقی باشد از هیچکس قبول ندارند. علی الخصوص از فرزندان
سعادتمند که آراسته مزایای آداب و اخلاق اند.

درین وقت که بسبب وقوع هرج و مرج که خاصیت ایام فترات
و از لوازم ماهیت امثال این اوقات است اندر یاده سری فتنه
پرستان دهن وستی بکشد و دست امور ولایت نزدیک و دور راه
یافته، ضرر کلی عائد حال رعایا و ضعیف گشته، تلافی و تدارک بے اندامی
اشرار نابکار و ترسیم احوال و نخستگان و ستم رسید با منظور فیض اثر است
بگفته نافرمودگان روزگار که نه عقل آزمون کار دارند، نه خرد آموزگار
میچ فتنه و فساد گشتن و ارتکاب بر افعال ناصواب نموده، در صدد
حرز جان و مال و ناموس سپاهی و رعیت که همگی سلیمانان پاکیزه اعتقاد
صاف دین اند، در آمدن و از ملاحظه صواب دید. هنگام و ایام اغراض
عین نموده، تهییز جوش و جنود و تسویه صفوف مصاف با برادر کلاں و ولیعهد
بادشاه جہاں که در ظاہر و باطن مبارزت بقبله کوفین است پیش نهاد
ہمت ساختن، از آئین حق پرستی و خدا شناسی و رسم و راه سعادت کیشی
و دور اندیشی بسیار بیدارت باید که آن برادر کامگار خود را بواجب صدق
ارادت و حسن اعتقاد نزدیک ساخته و سرتاسر احکام را از ته دل و جان
بقبول تلقی نموده، در اظهار لوازم اخلاص و شرائط خلوص و یکرنگی ایستادگی

نمائند، و از سوسے و خامت بمقابلہ ولی نعمت و تقبل رسیدن مسلمانان
 در ایام فیض نظام رمضان الذی انزل فیہ القرآن، احتراز واجب
 دانند و در ہر مقام کہ رسیدہ باشند، توقف و رزیدہ بر مکنون ضمیر و مرکوز
 خاطر آگاہ سازند، کہ مطابق خواہش شریف حقیقت بعرض اشرف رسانیدہ
 جمیع امور ساختہ و پرداختہ آید۔

————— کجی —————

فرہنگ

رقعہ اول

موقف = ٹھہرنے کی جگہ بھڑا ہونے کا مقام
ادراک = عقل سمجھ دریافت کرنا۔

استلام = چومنا۔ بوسہ دینا۔

عتبہ معلیٰ = بزرگ چوکھٹ۔ برتر آستانہ

ربع مسکوں = زمین کا وہ چوتھا حصہ

جس پر آبادی ہے۔ آبادی کا ۱/۴ حصہ

شکیمبائی = صبر۔ استقلال۔ ثبات قدمی۔

اقتدار = قابو۔ اختیار۔

لاجرم = بیشک۔ یقیناً۔

استفاضہ = فیض چاہنا بخشش طلب کرنا۔

صوری = ظاہری۔ علانیہ۔

معنوی = پوشیدہ۔ چھپا ہوا۔ باطن۔

بند و بست = انتظام۔ اہتمام۔ قاعدے

ملائک پاساں = جس کی نگرانی فرشتے

کرتے ہوں۔

احرام = اُس بغیر سے ہوئے لباس کو

کہتے ہیں جو حاجی زیارت کرتے وقت

پہنتے ہیں لباس زیارت۔ درباری

پوشاک۔

جہان مطلع = جس کی اطاعت تمام دنیا

کرتی ہو۔

دارین = دونوں جہان۔ دنیا و آخرت

معود۔ نیک۔ صالح۔

جبین اخلاص = سچی محبت سے بھری ہوئی پیشانی۔
ایلیغار = دشمن کی فوج پر حملہ آور ہونا۔
دوڑنا۔

رقعہ دوم
متمردان = سرکش۔ مغرور۔ شریر النفس۔
تادیب = ادب سکھانا۔ تنبیہ کرنا۔ سزا دینا۔
درینولا = ان دنوں۔ ان ایام میں۔ آجکل۔
مومی الیہ = مشائخ الیہ جس کی طرف اشارہ کیا جائے۔

اسم سامی = بزرگ نام۔
التیاد = فرمانبرداری کرنا۔ تابعداری کرنا۔
پیشکش = تحفہ۔ ہدیہ۔ نذر۔

عمرہ = مخصوص۔ معتبر جس پر اعتبار کیا گیا ہو۔
مرزبوم = سرزمین۔ خطہ۔ ملک۔
اعیان = اراکین سلطنت۔ دربار شاہی۔
کے بڑے بڑے لوگ۔

سہر حلقہ = سرگروہ۔ سردار۔ سپہ سالار۔
مفسدان = شریر۔ فسادی لوگ۔
وصول = پہنچنا۔

نصرت اثر = فتح اور کامیابی کا اثر۔
رکھنے والی۔
مجبور = جدا۔ تنہا۔
موسبت عظمیٰ = بڑی بخشش۔ بڑا عطیہ۔

ہنگامہ = مکان۔ گودام۔ رسد خانہ۔
توالیج = پیروکاران۔ ساتھی۔ پیغمبر لوگ۔
طعمہ = لذت۔ خوراک۔

نصرت قریں = فتح سے وابستہ۔ فحتمہ۔
جہان بینی = حکمرانی۔ بادشاہی۔ فرمانروائی۔
اعلیٰ حضرت خاقانی = شاہجہاں بادشاہ۔
دست داد = حاصل ہوئی۔

صوب = طرف۔ سمت۔ جانب۔
مراجعت = لوٹنا۔ واپس ہونا۔

رقعہ سوم
جہانیاں = دنیا کے لوگ۔

استلام = چومنا۔ بوسہ دینا۔
عتبہ = چوکھٹ۔ آستانہ۔
علیہ = بزرگ۔ برتر۔ عالی۔
مرید = معتقد۔ شاگرد۔

مجبور = جدا۔ تنہا۔
موسبت عظمیٰ = بڑی بخشش۔ بڑا عطیہ۔

مہام = مہم کی جمع شکل کا۔۔ اہم معاملہ۔

امہالی = سستی۔ تاخیر۔ سائل۔

ساعت مسعود = نیک گھڑی اچھا وقت۔

انجم شناساں = منجم لوگ علم ستارے کے بارے۔

رقعہ چہارم

متضمن = شامل ملا ہوا

سعادات دو جہانی = دونوں عالم

(دنیا و آخرت) کی بھلائی۔

چند گاہ = کئی بار۔ کئی مرتبہ۔

عرضدور = صادر ہونے کی عزت۔

آنے کا فخر۔

ہنگام = وقت۔ ساعت۔

نواحی = اطراف۔ ارد گرد۔

تاویب = تنبیہ۔ سزا۔

جسارت = دلیری۔ جرأت۔

تظلم = فریاد کرنا۔ کسی کے ظلم سے آہ و نالہ کرنا۔

اذوقہ = تھوڑی غذا۔ غذائے قلیل۔

ظفر مساق = کامیابی کے ہانکنے کی جگہ۔

فتحند۔

آوان = اوقات۔ زمانہ۔ ایام۔

مناقشہ = جھگڑا۔ فتنہ۔ فساد۔

قلاع = قلعہ کی جمع۔ قلعے۔

انتزاع = چھین لینا۔ نکال لینا۔

پیرامون = ارد گرد۔ آس پاس۔

پندار = غور۔ گھمنڈ۔

مجدد = از سر نو۔ پھر سے۔

مذکورہ = بیان کیا ہوا۔ اوپر ذکر

کیا ہوا۔ مذکور۔

طفیان = حد سے بڑھنا ظلم۔ نافرمانی۔

دود = دھواں۔

جرائم = جرم کی جمع۔ خطائیں۔

تقصیرات = تقصیر کی جمع۔ غلطیاں۔

گناہ = قصور۔

استمالت = اپنی طرف مائل کرنا۔

دلجوئی کرنا۔

یساق = امر عظیم۔ لڑائی کی تیاری۔

مہم۔ دربار۔

رقعہ پنجم

زمان محمود = نیک زمانہ ساعت سعید
جہاں مطاع = جس کی فرمانبرداری تمام
دنیا کرتی ہو -

عالم مطیع = جس کا تابعدار سارا جہاں ہو
مصحوب = ہمسفر - ساتھی ہمراہ - فریق
قراول = پیشرو فوج - فوج کے آگے

آگے چلنے والا دستہ - ہراول -

بالجزم = پختہ خیال - پکا ارادہ -

حکم مجدد = نیا حکم - دوسرا حکم -

ادبار = بدبختی - سخت - پیٹھ پھیرنا -

آوارہ صحرائے ادبار سازندہ = اسکی

شرارتوں کی سزا بدبختی سے دی جائے

یعنی تمام عطیات ضبط کر کے خوش قسمتی

کو خوشست میں بدل دیں -

نہضت = رحلت - کوچ کرنا -

رایات = جھنڈے - نشانات - علم -

مفارق = مفرق کی جمع - سر - مانگ -

الہام غیبی = غیب کی باتیں - پوشیدہ -

باتوں کا دل میں پڑ جانا -

ملکوت ناظر = فرشتوں کا دیکھنے والا

عالم ملکوت کی خبر رکھنے والا -

سراخجام = انجام - اختتام - نتیجہ -

مہم = خاص کام - امر عظیم - اہم مسئلہ -

واجب الاتباع = جس کی فرمانبرداری

لازمی ہو -

مواہب = مہبت کی جمع - بخشش -

عطیات -

افضال الہی = خدا کی مہربانیاں -

اللہ کی عنایات -

ناقناہی = بے حد - لا انتہا -

تعدی = ظلم - ستم - جور - جفا -

افترا = جھوٹا الزام - بہتان - ہمت

مسطور = لکھا ہوا - مذکور - اوپر ذکر

کیا ہوا -

متمردان = رکش - مغرور - شرریوگ

جور و تعدی = ظلم و ستم - جور و جفا

مترکب = برے کام انجام دینے والا -

تائیدات غیبی = خداوندی مدد - اللہ کا
سہارا -

پیرایہ سرخروئی = کامیابی کا زیور فتحمدی
عنیم لیسیم = منحوس دشمن -

کوٹہ اندیشاں = نا عاقبت اندیش -
جن میں دور اندیشی کی استعداد نہ ہو -
بیوقوف -

بدکلیش = لاندہب - رند - بے دین -
مختصنان = قلعہ میں پناہ لینے والے
قلعہ نشین -

نصرت بخش حقیقی = اصلی فتح دینے والا
یعنی خدا -

محاصرہ = گھیر لینا - احاطہ کرنا - احاطہ -
فراغ دل = پورا اطمینان - خوشحالی
شغل شگرت = عجیب و غریب کام
حیرت انگیز مہم -

فرمان واجب الاذعان = وہ حکم
شاہی جس کی اتباع ضروری ہو -
لا سح = روشن - واضح - ظاہر -

قصور عمل میں لانے والا -

تفاوت = فرق - اختلاف -

رقعہ ششم

پیر و مرشد حقیقی = اصلی رہنما یعنی
شاہجہاں بادشاہ -

مرید فدوی = ناچنر شاگرد - یعنی
اورنگ زیب عالمگیر -

تارک امتیاز = سرفرازی کا سر - یعنی
عزت و سربلندی -

اوج عزت = عزت و حرمت کی بلندی
ضمیر = دل - قلب -

خورشید نظر = سورج کی طرح روشن
ہویدا = ظاہر - کھلا ہوا -

رضا جوئی = رضا مندی چاہنا - خوشنودی
ڈھونڈھنا -

مرید نوازی = اپنے شاگرد یا معتقد کو
سرفراز بنانا -

فرمان معلیٰ = بزرگ و برتر حکمنامہ
اشکال = مشکل کرنا - دقت - دشواری -

رقعہ ہفتم

کونین = دونوں جہان - دنیا و آخرت -

عزیمیت = ارادہ - منشا - خیال -

فرخندہ اثر = مبارک اثر رکھنے والا -

برکت سے پڑ - سراپا برکت -

جنب = پہلو - کنارہ -

جہاں کشائے = دنیا کو فتح کرنے والی -

کشور کشا -

والا نہمت = بلند مرتبہ - عالی تہمت -

بلند حوصلہ -

ہموارہ = ہمیشہ - سدا -

مصرف = مشغول - کام میں لگا ہوا -

اعاظم = اعظم کی جمع - بڑے لوگ -

بہت بڑے -

شاق = گراں بخت - بھاری - رنج -

نفس نفیس = عمدہ طبیعت - بزرگ فطرت

منصت = کوچ کرنا - اٹھنا - اٹھ کھڑا ہونا

فات مقدس = بزرگ طبیعت - پاک فطرت

مغلتم غنیمت - مفت نعمت -

کمر خد متگاری = خدمت کرنے کی بیٹی -

یعنی خدمت کے لئے مستعد و آمادہ -

معمور = آباد - زرخیز -

پرتو = عکس - سایہ - روشنی -

عین صواب = بالکل درست -

عز نفاذ یافتہ = جاری ہونے کی عزت

پائی - یعنی جاری ہو گیا -

اروی بہشت - ایک بہار کے مہینے کا نام

مساعدت = مدد - موافقت - تقاوی -

محض تفضل - عین نوازش قطعی عنایت

ہتقدیم رساند = پیش کرے -

سعادت نشان = نیکی جتنی کی علامت والا -

سراپا بھلائی - ہمہ تن نیکی -

رقعہ ہشتم

کمترین مریداں = شاگردوں میں سب

سے کم رتبہ - معقدوں میں سب سے

زیادہ ناچیز -

سرمایہ حیات = زندگی کی پونجی -

جینے کا سامان -

ذَرَّہ مثال = ذَرَّہ کی طرح - ناپیزشے
کے مانند -

مِسماع = مسمیع کی جمع - سُننے کا آلہ -
کان -

جاہ و جلال = بزرگی - عزت و حرمت -
عالی رُتبہ -

سعادت عنوان جس کا مضمون بھلائی
ہونیکے پر مشتمل -

مروارید = موتی - گوہر - گہر - لولو -

یساول = سپاہ کا سب سے آگے چلنے والا

دستہ - ہراول - فوج کا حصہ پیشیں -

شرف صدور یافتہ بود = اُترنے کی بزرگی

پانی تھی - آیا تھا - پہنچا تھا - نازل ہو چکا تھا

پرتو و رو و بخشید = اُترنے کی روشنی ڈالی -

آیا - نازل ہوا -

تارک = سر -

مہالہات = بزرگیاں - بڑائی شان و شوکت

افتخار - بزرگی پانا - بڑائی کرنا - عزت -

فلک الافلاک = آسمانوں کا آسمان -

عرش اعظم -

بے غایت = بے انتہا - بے حد -

سرفراز = سر بلند - عالی مرتبہ - بلند پایہ -

اونچا مرتبہ - بڑا درجہ -

برمضارِقِ مریداں = شاگردوں یا معتقدین

کے سروں پر -

اخلاصِ شریعت = محبت کی خصلت کہنے

والا وہ شخص جس کی فطرت میں محبت

کا ماوہ ہو -

منشور = فرمان - شاہی حکم - حکمنامہ -

لامع النور = روشنی کو چمکانے والا - نور

پھیلانے والا - نہایت روشن -

رایات عالمیات - بلند جھنڈے -

عالیشان نشان -

سائر = تمام - سب -

ہمہ صفات آراستہ = تمام تعریفوں

سے سجا ہوا -

نواحی = اطراف - ارد گرد - آس پاس -

سراپا صفت = تعریف ہی تعریف عین صفت -

ظفر قرین = کامیابی سے ملا ہوا۔ ہمت
فتح و نصرت۔

تعجب = رنج تکلیف مصیبت۔
کاہ = گھاس۔ چارہ۔

رقعہ و نغم

سلاک = لڑی۔ زنجیر۔ رشتہ۔

درگاہ سلاطین نیاہ۔ ایسا دربار جہاں
بڑے بڑے بادشاہ آکر نیاہ لیں
بالفعل۔ عملاً۔ بظاہر۔

سرا انجام = انتظام۔ اہتمام۔ اختتام۔ نتیجہ
مذکور = اوپر بیان کیا ہوا۔ مذکورہ بالا۔
تعمد = اقرار کرنا۔ وعدہ کر لینا۔
علف = گھاس۔ چارہ۔

اذوقہ تھوڑی غذا۔ قلیل خوراک۔
بعرض اشرف رسانیدہ باشد۔ حضور
سے بیان کر چکا ہو گا۔

نصرت رہبر = فتح و نصرت کو راہ دکھانے
والی۔ فتح مند۔

رہ گذر۔ راستہ۔ شاہراہ۔ چوراہہ۔

عسرت = تنگدستی۔ تنگ حالی۔ مفلسی۔
بر تقدیرے = اس حکم پر۔ اس ارادہ
لشکر ظفر اثر = فتح مند فوج۔
ملحق = ملا ہوا۔ شامل۔

ارفع = سب سے زیادہ بلند۔ سب سے اونچا۔
حسب الحکم الاقدس = پاک حکم کے مطابق
حضور کے حکم کے موافق۔

فیروزی اثر = فتح مند۔ کامیاب
مسافت = فاصلہ۔ میدان۔

کروہ = کوس۔ فرسنگ۔ دو میل۔
مامور گرد د = حکم دیدیا جائے۔
افق حشمت = شان و شوکت۔
(کے آسمان) کا کنارہ۔

طالع = نکلنے والا۔ ظاہر ہونے والا۔
لامع = چمکنے والا۔ منور۔ روشن۔

رقعہ و نغم

جان نثار = جان فدا کرنے والے
فدائی۔

نفس نفیس = عمدہ طبیعت۔ پاک فطرت

خورشید نظر = آفتاب کی طرح روشن
 مَطْرَح = کسی چیز کے ڈالنے کی جگہ شکاری
 کاکیہ -
 مہبط = اترنے کا مقام - نازل ہونے
 کی جگہ -
 انوار غیبی = غیب کی روشنیاں - خدا کے نور
 و مار = ہلاکت - بربادی -
 اعلیٰ حضرت = سب سے بزرگ دربار والے
 یعنی شاہجہاں -
 نخل الہی = خدا کا سایہ - یعنی بادشاہ -
 عقل خدا داد = اللہ کی دی ہوئی عقل -
 قدرتی دانائی -
 خرد و ورہین = دور اندیش عقل -
 ممالک آراءے = ملکوں کو آراستہ
 کرنے والی - خوش انتظام -
 اقتضا = خواہش - ارادہ -
 محض مصلحت قطعی درست - بالکل ٹھیک
 عین حکمت = نہایت عقلمندی - قطعی
 دانائی -
 پیش نہاد = دل کا ارادہ - منظور خاطر -
 معاند = نابکار = نالائق دشمن - بدکار باغی
 کرامت رقم = بزرگی کی عبارت لکھنے والا
 بزرگ -
 شوق = کسی شے کا حقہ - ٹکڑا - آدھا -
 نصف -
 صاحب تدبیر = خوش انتظام عقلمند متظم
 قبل نمودہ = مقابلہ کیا - توجہ کی - رخ
 کیا - سامنا کیا -
 جان سپار = جان سوچنے والا - فداکار
 فدائی -
 ہمگی = سب کے سب - تمام - جملہ -
 راہ و نمائندہ = داخلہ کی راہ - اندر آنے
 کا راستہ -
 غنیمت مقہور = قہر و غضب میں مبتلا دشمن -
 مسخر کنندہ = فتح کر لیں -
 مردان کار = تجربہ کار - پختہ کار -
 آزمودہ کار لوگ -
 پیشگاہ = صحن مکان - دربار - صدر مجلس -

امثال = حکم ماننا۔ تابعداری کرنا۔
اعقل = سب سے زیادہ عقلمند۔ نہایت
عاسل۔

علم دوران = زمانہ میں سب سے زیادہ
عالم۔

الیق = سب سے زیادہ قابل و لائق۔
انسب = سب سے زیادہ مناسب۔
الما مور معذور۔ محکوم مجبور ہوا کرتا ہے
دریافت ناقص = خراب عقل۔ ناقص عقل۔

رقعہ یازدہم

دو کروہی = دو کوس کی مسافت۔

مراسم ارادت = عقیدت مندی کے قاعدے
معمور تر = زیادہ آباد۔

قلعہ رگلین = کچا قلعہ۔ قلعہ خام۔

باغیچہ مختصرے = ایک چھوٹا سا باغ
سی نفر = تیس آدمی۔

برق انداز = ایک فوجی عمدہ جنگی منصب دار۔
رفعت اساس = بلندی کی بنیاد والا۔

نہایت بلند۔

زمین مسطح = ہموار ترین۔

منتہی میشود = ختم ہو جاتا ہے۔

شرقی و غربی = پورب اوپچیم والا۔

قلعہ = پہاڑ کی چوٹی۔ سرا۔

سوالف ایام = گزشتہ ایام۔

برآمد = اوپر آنا۔ چڑھنا۔

فرواد آمد = اترنا۔ نیچے آنا۔

ترود = آمد و رفت کرنا۔ آنا جانا۔

عمارات سابقہ پچھلی عمارتیں۔ پہلے والے

مکانات۔

آبگیر۔ تالاب چشمہ۔

برہم خوردہ = ویران۔ ٹوٹا پھوٹا۔

کمر کوہ = دامن پہاڑ۔

مرور ایام = زمانہ کا گزرنا۔

مرتفع = بلند۔ اونچا۔

متین = مضبوط۔ سنجیدہ۔

رقعہ دوازدہم

معموری = آبادی۔ آباد کرنا۔

از گل تعمیر یافتہ = مٹی کا بنا ہوا ہے۔

عمارت کچی ہے۔ خام عمارت ہے۔
 بنا ہوا وہ = بنیاد ڈالی گئی۔ نیسہ قائم کی
 ہوئی۔

تالاب کو چکے = ایک چھوٹا تالاب۔
 جائے حاکم نشین = صدر اجلاس کی جگہ۔
 گل سرخ = گلاب کا پھول۔

فراواں = بے حد۔ بے انتہا۔
 فتاح علی الاطلاق = اسم صفت۔ خدا تعالیٰ
 عزہ شانہ = اُس کی شان غالب ہے بڑی شان والا۔
 ابواب = باب کی جمع۔ دروازے۔

فیروزی = فتح مندی۔ کامیابی۔
 اولیائے دولت = سلطنت کے حکام۔
 دربار کے وزرا۔

ابد پیوند = ہمیشہ قائم رہنے والی۔
 جہان نانی = سلطنت۔ بادشاہت حکومت۔
 کشور ستانی = ملک گیری۔ ملک فتح کرنا۔

رقعہ سیزدہم
 مواہب = مواہب کی جمع۔ بخشش
 عطیات۔

اعلیٰ حضرت = شاہجہاں بادشاہ۔
 سائر مریدان = تمام معتقدین۔ شاگرد۔
 عہدہ = ذمہ داری۔ فرض۔

عقیدت کیش = نہایت معتقد۔ مطیع شاگرد۔
 صحیفہ = خط۔ کتاب۔ نامہ۔ رقعہ۔
 خاطر مقدس = پاک و صاف دل۔

عنوان = سرنامہ۔ سرخی۔ دیباچہ۔ پیشانی۔
 رضا جوئی = خوشنودی چاہنا۔ خوش کرنا۔
 مثبت نقش کرنا۔ لکھنا۔ تحریر نقش۔
 اجل = سب سے بڑی۔ سب سے بڑھکر

سب سے اہم۔

نغم = نعمت کی جمع۔

تفقدات = تفقد کی جمع۔ مہربانی۔

غخوار می = دلجوئی کرنا۔

ملطفات = تلافی کی جمع۔ مہربانی۔

نرم دلی۔

بکیراں = بے انتہا۔ بے حد۔

سابقہ خدمت = گزشتہ خدمت پچھلی خدمت۔

دورہ پروری = غریبوں محتاجوں کی کیوں

کی پرورش کرنا۔
 مبذول می شود = صرف کیجاتی ہے خرچ کیا جاتا۔
 منفعل = شرمندہ - نادم۔
 الطاف = لطف کی جمع۔ مہربانیاں عنایات۔
 اعطاف = عطف کی جمع۔ مہربانیاں۔
 مرشد حقیقی = اصلی رہبر یعنی شاہجہاں۔
 مبسوط = فراخ۔ پھیلا ہوا۔
 خجست = شرمندگی۔ ندامت۔
 کیمیا اثر = کیمیا کا اثر رکھنے والی۔ نہایت
 فتیاض۔ رحمدل۔ عزت بخشنے والی۔
 سرخ رو = شاد۔ کامیاب۔ فخرمند۔
 شرف اندراج یافتہ = لکھا گیا۔ درج
 کر لیا گیا۔
 صافی طوایت = صاف دل۔ سچا ارادہ
 خالص نیت۔
 انقیاد = اطاعت کرنا۔ فرمانبرداری کرنا
 حکم ماننا۔
 قطع نمودہ = طے کر کے ختم کر کے۔
 ساعت مقرر = مقررہ وقت۔ عین وقت
 گلیں مقصود = مراد کا پودا۔ ارادہ
 کے پھول کا درخت۔ عین مراد
 و تمنا۔
 نساکم = نسیم کی جمع۔ ٹھنڈی ہوائیں۔
 ابد اتصال = ہمیشگی سے ملا ہوا۔ ہمیشہ
 قائم رہنے والا۔
 شاہد نصرت و ظفر = فتح و کامیابی کا
 معشوق۔ عین کامیابی۔
 گوہر بار = موتی برسانے والا۔
 بالیست = چاہئے تھا۔ ضروری تھا۔
 رقعہ چہار و ہم
 ذرہ صفت = ذرہ کی طرح ناپزیر بے حقیقت
 پاس = پر۔ حصہ۔
 تائید است = تائید کی جمع۔ مدد کرنا۔ حمایت۔
 بیزوال = ختم نہ ہونے والا۔ ہمیشہ قائم
 رہنے والا۔ جاودانی۔
 غریب سانحہ روداد = عجیب واقعہ ہو گیا۔
 نابکار = نکمہ = نالائق۔ شریر۔ دشمن۔
 انبار خانہ باروت = بارود کا گودام

سقا = بہشتی - پانی پلانے والا -

بباد فنا رفت = مر گئے اور اُن

کی خاک ہوا میں اڑ گئی -

روشنا ساں = ملاقاتی - پہچان کے لوگ

مشرق بر ملاک است = فنا ہو چکے

ہلاک ہو گئے - کام آگئے -

نیم سوختہ = آدھا جلے ہوئے نصف

بھنے ہوئے -

جان می کنند = جان سے جا رہے ہیں

جان دے رہے ہیں -

آرے = بیشک - ہاں - البتہ -

مطالع = مطلع کی جمع - نکلنے کی جگہ -

امثال اس غرائب = اس طرح کے

عجیب و غریب واقعات -

رقعہ پانژدہم

بے ہمال = ہمیشہ - بنظیر - یکتا -

روئے دادہ = ظاہر ہوا - پیدا ہو گیا -

بیگ باشی = امیر الامرا - سپہ سالار -

یوز باشی - حاکم - سو آدمی کا سردار -

وا کردہ = کھول کر -

فتمت کنند = بانٹ دیں تقسیم کر دیں -

تفنگچی = بندوچی - بندوق چلانے والے -

دست بکار نبرودہ = کام نہیں شروع کیا تھا -

قضارا = اتفاق سے - دفعۃً - ناگہاں -

اچانک -

حوالہ = گھیرا - گردا گرد - حلقہ -

گوگرد = گندھک - کبریت -

متحصنان = قلعہ نشین - قلعہ کے باشندے

اہل قلعہ -

فرو نشان دن = بھانا - فرو کرنا -

باروت در گرفتہ = باروت میں لگ گئی

صدراے ہولناک = خوفناک آواز -

ڈراؤنا دھماکا -

بجناک تیرہ = کالی راکھ -

ترکیدہ = پھٹ گئے شوق ہو گئے - چور

چور ہو گئے -

پار چہائے سرب = سیسہ کے ٹکڑے -

انبار خانہ = گودام - مال خانہ -

ارکان دولت = سلطنت کے امرا و وزرا۔
متضمن = شامل۔ ملا ہوا۔

تعیین نمودن = مقرر کرنا۔ تعینات کرنا۔

کوماک = مدد۔ حمایت۔ امداد۔

سراسیمہ = پریشان۔ حیران۔

خریطہ = پھیلی۔ امیروں کے خطا کا لفافہ

نوشجات = تحریریں۔ رقعے۔ خطوط۔

مکاتب = نامہ نگار۔ اصطلاحاً بمعنی خطوط

نظر انور = روشن آنکھ۔ تیز نظر۔

اطہر = سب سے زیادہ پاک۔ نہایت پاکیزہ۔

قراولی = ایک پیشرو فوج کا دستہ۔ ہراول۔

قزلباشی = ایک فوجی سپاہی۔

دولت = دوستو۔

اکھیت کو ضائع کرنا۔

اتلاف مزروعات = کھیتوں کو برباد کرنا۔

حائل = اٹھانے والا۔ لیجانے والا۔

درگاہ معلیٰ = بزرگ و برتر دربار۔

تجسس اخبار = خبریں دریافت کرنا۔ پتہ لگانا

غنیم = دشمن۔ حریف۔

جریدہ = اکیلا۔ تنہا۔

صاحب اہتمام = منیجر۔ منتظم۔ مدبر۔

والی ایران = ایران کا گورنر۔

بدکیش = بد ذات۔ شریر۔ بے ایمان۔

فتنہ سرشت = فساد۔ فطرتی بد معاش۔

نرومی باختہ = جو اکیل رہے تھے۔

باد فنا بر باد جسم کو چور چور کر کے ہوا میں اڑا دیا۔

تفحص بسیار = بہت جستجو کرنا۔ بجد تلاش کرنا۔

مذلت = ذلت۔ توہین۔ رسوائی۔ بی عزتی۔

ادبار = نخوت۔ بد قسمتی۔ کم نصیبی۔

غریو = فریاد۔ شور۔ واویلا۔

ہناو = ذات۔ طبیعت۔ جان جسم۔

محذولان قلعہ = قلعہ کے ذلیل اور

بے عزت لوگ۔

خفاجہ = بنی عام کے ایک قبیلہ کا نام جو

ڈاکہ مارتے تھے۔

لامور کے رکن علی

مصدر ترددات = تمام فوجی نقل حرکت سیاسی

رفعت شانزدہم

درینولا۔ اندول۔ آجکل۔ اس درمیان۔

مکاتیب = مکتوب کی جمع۔ خطوط و عرضیاں۔

حق عز شانہ = خداے بزرگ و برتر۔ وہ سچا
معبود جو بڑی شان والا اور غالب ہے۔
اعدا = عدو کی جمع۔ دشمن۔
دولت مؤیدہ = وہ سلطنت جس کی مدد
خدا کی طرف سے کی گئی ہو۔

منکوب = غمزدہ شکستہ حال مفلس خراب
مقصور غضب و غمہ میں مبتلا کیا ہوا۔
عذاب میں ڈالا ہوا۔

مظفر = کامیاب۔ فتمند۔
منصور = کامران۔ مدد کیا ہوا۔ فتمند۔

رقعہ ہفتہ ہم

مطرح = ڈالنے کی جگہ۔ پڑنے کی جگہ۔
اشتراقات غیبی = غیب کی روشنیاں۔
انوار الہی۔

الہامات = غیب کی باتوں کا دل میں پڑ جانا
لاریبی = جس میں کوئی شک نہ ہو حقیقی۔ خداوندی۔
امثال = حکم ماننا۔ فرمانبرداری کرنا۔
دریافت قاصر = عقل ناقص۔

رخنہ پذیر نشود = سوراخ نہ ہو گا چھید نہ ہو سکیگا۔

راہ در آمدن = داخل ہونے کا راستہ۔
یورش = حملہ۔ دھاوا۔

گیتی مطلع = جس کی تمام دنیا اطاعت کرے۔
نامرعی = بغیر رعایت کئے ہوئے۔ بے مروت۔
فتاح علی الاطلاق = خداے قادر۔

مکنون = پوشیدہ۔ چھپا ہوا۔
بمَنَصَّہ شہود = ظاہر کرنے کی چوکی پر۔ اظہار
کئے تخت پر۔

جلوہ نما = ظاہر۔ روشنی دکھانے والا۔
پیش گاہ = گھر کا سخن۔ دربار۔
کرامت = بزرگی عزت۔ حرمت۔

رقعہ ہیشود ہم

سرمائے سعادات = بھلائیوں کا سامان۔
نیک بختوں کی دولت۔

جان سپاری = جان سپرد کرنا۔ جان فدا کرنا۔
جلوہ ظہور بخشہ = ظاہر ہو جائے۔
استصواب = خیریت چاہنا۔ بھلائی طلب کرنا۔
دستور الوزراء = امیر الامرا۔ وزیر اعظم۔

مطرح الہامات غیبی = خدا کی جانب سے

خبروں کے اُترنے کی جگہ۔

دہرمہ = بڑی توپ۔

اتمام = ختم کرنا۔ اختتام کو پہنچانا۔ تمام کرنا۔
قدغن بلیغ = سخت تاکید۔

صائب تدبیر = نہایت اچھا انتظام کرنا والا۔
سروادہ = چھوڑتا تھا۔ داغتا تھا۔

کارے نمی کشاید = کوئی کام بتانا نظر نہیں آتا۔
کردگار تعالیٰ شانہ = خداے عزوجل۔

ارفع = سب سے زیادہ بلند۔

آئین حمیت = امن و حفاظت کا طریقہ۔
بچاؤ کا دستور۔

امضائے = گزارنا۔ جاری کرنا۔

عزم = ارادہ۔ نیت۔ خواہش۔

آموزگار عقلاے روزگار = زمانہ بھر کے
عقل مندوں کو سکھانے والا۔ بچہ عقلمند۔

نافذ = جاری۔ اجرا۔

حکم محکم مجبوروں = از سر نو نیا حکم نہایت مضبوط
[نیا فرمان۔]

رقعہ نوزدہم

ایں روئے آب۔ دریا کے اس۔ اس طرف۔

درگاہ خلافت پناہ = مخلوق کو پناہ دینے والا دربار۔

کمی علف = چارہ کی کمی۔ گھاس کی قلت۔

شدت آب = پانی کی زیادتی طغیانی۔ سیلاب۔
توقف نماید = ٹھہر جائے۔

دریں ضمن = اسی سلسلہ میں۔

فرو نشیندہ کم ہو جائے۔

فہما = پس بہتر ہے۔ اچھا ہی ہے۔

والا = ورنہ۔ ولیکن۔ نہیں تو۔

عازم = ارادہ کرنے والا۔ خواہش کرنے والا۔

جہاں تاب = دنیا کو روشن کرنے والا۔

تابندہ = روشن۔ چمکنے والا۔

رقعہ بستم

طراوت سبزہ = گھاس اور سبزوں کا ہر اکھرا

ہونا۔ عام سرسبزی۔

فراوانی = گھاس اور چارہ کی زیادتی۔

سبزی کی کثرت۔

منزل دلکش = دل کو فرحت دینے والا مقام
[خوشنما منظر]

جائے بکفیت = پر رطبت جگہ۔ پربہار مقام۔

قلم جو اہر رقم۔ موتی کی سی تحریر والا قلم۔

چند گاہ = کہیں کہیں - کئی جگہ - کئی

مقامات پر - [فضل -

موسم برشگال = برسات کا موسم - بارش کی
مترودین = آئندہ روزندہ آنے والے -

احداث = نیا بنانا - تجدید کرنا - پھر سے
بنانا - نیا پیدا کرنا -

سرا ہا = سرا کی جمع - مکانات - جہان سرا
قیام گاہ -

رقعہ بست و دوم

مسموع = سنا گیا -

بظہور پیوست = ظاہر ہوا [لکھنے والا -

واقعہ نویس = نامہ نگار شاہی روزنامچہ

معزول - علیحدہ کیا ہوا - نکالا ہوا - خارج

کیا ہوا -

ایستا و ہائے - خدام - اراکین - ملازمین

سریر - تخت -

خلافت مصیر - بادشاہت کو پناہ دینے والا -

مسماع = مسموع کی جمع - سننے کا آلہ - کان -

ضبط = قاعدہ - انتظام - بند و بست -

اچھا لکھنے والا قلم - جلی قلم -

فرمان عالی شان = شاہی حکم - حکم نامہ -

بصدور پیوستہ = صادر ہوا - نازل ہوا -

بسرعت تمام = بہت جلد - نہایت تیزی سے -

محض حکمت قطعی دانائی - نہایت عقلندی

نزول اجلاس فرمائیے = بزرگیاں نازل

رایات عالیات = بلند جھنڈے اونچے

شاہی علم -

گتل = جنگل کا ٹیلہ -

سنگ لائحہ سخت زمین - پتھر ملی زمین -

بہل = بیلوں کی گاڑی - رتھ گاڑی -

ارابہ = گاڑی - بوجھ لا دینے کا جھکڑا -

بصعوبت = دقت کے ساتھ - سختی اور

پریشانی سے -

یر لیغ = شاہی فرمان - بادشاہی حکم -

گیتی مطاع = جس کی تابعداری دنیا میں

کی گئی ہو -

شرف نفاذ یا بد = جاری ہو جائے -

مساعی جمیلہ = اچھی کوششیں -

سر جنگ = فوج کا اعلیٰ افسر جنگی گھوڑا۔
 بکمال نرسیدہ = سن تمیز کو نہیں پہنچا۔
 رقعہ نسبت و چہارم
 صدر = سب سے پہلے۔ شروع۔ سب
 سے اونچا۔

کم حاصلی = کم نفع ہونا۔ کم آمدنی ہونا
 تفویض = سپرد کرنا۔ سونپنا۔

منصب = عہدہ۔ درجہ۔ مرتبہ۔ رتبہ

سرفراز شدہ = ممتاز ہو گیا۔ درجہ پا گیا۔

عزت پا گیا۔ مرتبہ حاصل کر لیا۔

خانہ زاد = گھر کا پروردہ۔ شاہی محل کا
 پرورش یافتہ۔

کار آمدنی = مفید۔ تجربہ کار۔ ہوشیار۔ لائق۔

گرد و خمدار = آسمان کے گردش کرنے کی

جگہ۔ آسمان کا قائم رکھنے والا۔

پایہ قبول یا بد = قبول کرنے کا مرتبہ پائے۔

قبول کر لیا جائے۔

فہما = تو بہت بہتر ہے۔ نہایت اچھا ہے۔

تفضل = عنایت۔ مہربانی۔ بخشش۔

زبونی عمل = بد نظمی۔ انتظام کی خرابی۔ بد عملی

نسبت بگذشتہ = پہلے سے پہلے کی نسبت۔

مبلغ کلی = پوری رقم۔ تمام روپیہ۔

نسق = انتظام۔ بندوبست۔

کار آمدنی = مفید۔ لائق۔ تجربہ کار۔ پختہ کار۔

تتمہ = خاتمہ۔ انجام۔ اختتام۔

قلاع = قلعہ کی جمع۔ قلعے۔

رقعہ نسبت و سوم

پیشگاہ = صحن خانہ۔ دربار۔

ابتیاع = خریدنا۔ مول لینا۔

فرستادہ = قاصد۔ پیغامبر۔

حضور پر نور = روشنی سے بھری ہوئی درگاہ

روشن دربار۔

پیشکش = تحفہ۔ ہدیہ۔ نذر

اسپ طرق = گھوڑوں کی قسم۔

مشخص = تجویز کیا ہوا۔ جانچا گیا۔ ٹھہرایا۔

اصیل کلاں = گھوڑے کی ایک قسم۔

موافق پیش = اگلے حصہ کے مطابق۔

اسپ نیامہ = سبزہ گھوڑا۔ گھوڑے کی ایک قسم۔

گیتی مطلع = دنیا میں اطاعت کیا گیا۔
جس کی فرمانبرداری تمام دنیا میں کی جائے
عزت و ریافتہ = صا در ہوئے کی عزت
پانی نازل ہوا۔ آگیا۔ پہنچا۔

دستوری = وزارت۔ نصرت۔ اعجازت۔

رقعہ بست و پنجم

سراسر تقصیر = سر سے پیر تک گناہ سے
آلودہ۔ قطعی گنہگار۔ ہمہ تن معصیت۔
مرشد حقیقی = اصلی پیر۔ سچا رہنما۔ یعنی شاہجہاں
بحمد اللہ تعالیٰ = خداے بزرگ کا شکر ہے۔
ہیچکاہ = کبھی۔ کسی وقت۔ کبھی بھی۔

مصدر امرے = ایسے حکم کے صادر
ہونے کی جگہ کسی حکم کے نازل ہونے کا موقع۔
سایہ خدا = اللہ کا سایہ۔ ظل اللہ۔ مراد
بادشاہ وقت۔

بداندیشی = دشمنی۔ برائی چاہنا۔ بدخواہی کرنا۔
بسماع جاہ و جلال = بزرگی اور عزت
کے کانوں میں حضور (بادشاہ) کے کانوں میں
مکروہ = ناپسندیدہ۔ اذیت۔ معصیت۔ تکلیف

وکیل = منتظم سلطنت کا نائب۔ سفیر۔
دربارِ معلیٰ = عالی شان۔ بڑی درگاہ۔ بزرگ دربار
حسب الحکم = حکم کے مطابق۔ فرمان کے موافق۔
مرسول گشت = بھیجا گیا۔ روانہ کر دیا گیا۔
سلوک = برتاؤ۔ اخلاق۔ پیش آنا۔ رواداری۔
سائر الناس = تمام لوگ۔ ساری۔ مخلوق۔
مذموم = بُرا۔ خراب۔ نامعقول۔
سر نوشت = تقدیر کا لکھا۔ قسمت۔ نصیب۔
حکم ربانی۔

ہو پیدا = ظاہر۔ کھلا ہوا۔ علانیہ۔
دفع = دور کرنا۔ مٹانا۔

تقدیرات = احکام الہی۔ خدا کے احکام۔
ایزد = خدا۔ پاک ذات۔ اللہ۔
جہاں آفریں = دنیا کو پیدا کرنے والا۔ خدا۔
مقدور بشر = انسان کا قابو۔ انسانی طاقت
بشر کی حیثیت۔

رقعہ بست و ششم

روزنامہ = اخبار۔ رجسٹر۔ سفرنامہ۔ اڈائری۔
وقائع = واقعہ کی جمع۔ لڑائیاں۔ سچی باتیں۔

کار طلب = ہوشیار - تجربہ کار - کام کرنے والا
خوش سلوک = خوش اخلاق - اچھا سلوک
اچھا برتاؤ کرنے والا - خوش معاملہ -

صوبہ = طرف سمت - جانب -

دستوری = وزارت - رخصت - اجازت
خدمت مروجہ = سپرد کیا ہوا کام - مقررہ
خدمت - کار متعلقہ -

منصب = درجہ - عہدہ - مرتبہ - رتبہ -

قلعہ داری = قلعہ کی حفاظت کرنا - قلعہ
کی نگرانی -

حسن سلوک = اچھا برتاؤ - خوش معاملہ -
تحفیف دادہ = کم کر کے -

سربراہ = تجربہ کار - آزمودہ کار - ہوشیار -

باوقوف = واقف کار - ہوشیار - کارکن -

فیوضات عامہ = عام بخششیں - عام عطیات -

اعلیٰ حضرت = سب سے بڑے حضور یعنی

عنایت خطاب = لقب دینے کی مہربانی
خطاب دینے کی نوازش -

سرفرازی = سرلمبندی - درجہ اونچا ہونا -

ذرہ پروری = ناچیز - غلام کی پرورش کرنا -
خانہ زاد نوازی = گھر کے لیے ہوئے
غلام کے ساتھ مہربانی -

قابل تربیت = پرورش کے لائق - ادب
سکھانے کے لائق تعلیم دینے کے لائق -
عالم تاب = دنیا کو چمکانے والا - دنیا
میں روشن ہونے والا -

عظمت = بزرگی - عزت - بڑائی -

تاباں = چمکنے والا - روشن -

رقعہ نسبت و ہفتم

عقیدت رشت = عقیدہ تندی - جس کی
فطرت میں ہو - پیدائشی معتقد -

منشور = فرمان - حکم شاہی -

لامع الثور = نور کو چمکانے والا - نہایت روشن -

سعادت گنجور = نیکی سے بھرا ہوا بھلائی سمیٹے -

خستیں = پہلے - پیشتر - پہلا -

قدسی منظر = پاکیزگی سے آلودہ - پاکی

سے شامل - نہایت پاک و صاف -

دو کمین = دوسرا - دوم -

جواہر رقم = موتی کی طرح خوبصورت تحریر والا
ہنایت خوشخط -

خلعت = لباس جو الغام میں دیا جائے -
سراپا مکرمست = سر سے پیر تک بزرگی سے
بھرا ہوا - ہمہ تن بزرگی -

پر تو درود آنے کا عکس نازل ہونے کی روشنی
تارک افخار = فخر کرنے کا سر -
اوج = بلندی - اونچائی -

فلک دوار = گردش کرنے والا آسمان -
مطاعہ = اطاعت کیا ہوا - مانا ہوا -
یر لیغ مقدس = پاک فرمان -

مکمن = کمین گاہ چھپ کر گھات لگانے کا
مقام - پوشیدہ ہونے کی جگہ -

مفارق = مفارقت کی جمع - سروں -

ابدالدہر ہمیشہ رہنے والا - دائمی - جاودانی -
مبسوط = کشادہ - پھیلا ہوا - دراز -

جواہر = جوہر کی جمع - موتی -

شائستہ پسند اقدس = حضور کی خواہش کے

مطابق - بادشاہ کے پسند کے لائق -

حسب الحکم الارفع = بلند و بزرگ حکم کے موافق
قدغن = تاکید - اصرار -

نوشتہ = تحریر - لکھا ہوا -

مقتضا = خواہش - ارادہ -

بندہ نوازی = ناپسند غلام پر مہربانی کرنا -

پیشگاہ = صحن خانہ - دربار -

کرم پایہ = بخشش کا پایہ رکھنے والا - ہنایت

سمعی - بڑا فیاض -

لازم الاتباع جس کا ماننا ضروری ہو -

جس کی تابعداری واجب ہو -

مورد تحسین = تعریف کے اُترنے کی جگہ -

بڑائی اور شائباش حاصل کرنے والا -

تفضل = مہربانی - عنایت - نوازش -

مباہات = بزرگیاں - بڑائی کی باتیں -

قدسی انجمن = پاک محفل - پاکیزہ مجلس - دربار

از دیاد = زیادہ کرنا - بڑھانا - ترقی دینا -

ارادت آئین = عقیدہ تمندی کے اصول کا پابند

ایزد متعال = خدائے بزرگ و برتر -

فراواں سال = زیادہ سال عرصہ دراز تک -

بہت بڑی مدت تک -

آمال = اہل کی جمع - امیدیں -

سحاب = بدلی - آبر -

مراحم = مہربانیاں -

رقعہ بست و ہشتم

ضعیف بصر = نظر کی کمزوری -

مومی الیہ = جس کی طرف اشارہ کیا جائے

واقعہ نویس = شاہی نامہ نگار - واقعات

کو لکھنے والا -

داخل واقعہ سازد = واقعات کی فہرست

میں درج کر لے -

نافذ = جاری -

بوصنوح پیوست = تظاہر ہوا - کھلا -

منافی = روکنے والا - مخالفت - منع کرنی والا

مراسم = رسم کی جمع - قاعدے - رواج

حزم = کام کی واقفیت - دور اندیشی -

تعلیمی = ہوشیاری -

استغفار = بخشش چاہنا - معافی مانگنا -

جو روتھدی = ظلم و ستم -

بندۂ اعتمادی = معتبر غلام -

محض ثواب - بالکل درست - نہایت

ما قیام قیامت = قیامت قائم ہونے تک -

رقعہ بست و نہم

خانہ زاد = گھر کا پلا ہوا - ناز و نعمت کا پلا ہوا -

عقیدت نہاد = جو فطرتاً بزرگوں کا معتقد ہے -

ذرہ آسا = ذرہ کے مانند - نہایت ناچیز -

مرآت = آئینہ -

ضمیر منیر = روشن دل -

مقتضائے خواہش - ارادہ -

حکم طلب = طلبی کا فرمان - بلاوے کا حکم -

سعادت افزا = خوش نصیبی بڑھانے والا -

نوید = خوشی کی خبر - خوشخبری -

دولت پیرا = دولت کو آراستہ کرنے والا -

سلطنت کو سجانے والا -

تارک افتخار = بزرگی کا سر -

اوج = بلندی - اونچائی -

فلک دوار = گردش کرنے والا آسمان -

منت پذیر = احسان قبول کرنے والا -

استلام = چومنا۔ بوسہ دینا۔
عتبہ = چوکھٹ۔ آستانہ۔

ضیاء = روشنی۔ نور۔

حشمت = دبدبہ۔ رعرب۔ شان۔

خلافت = سلطنت۔ بادشاہت۔

مہین آرزو = سب سے بڑی خواہش۔

شش بہت = چھٹہ طرف۔ اوپر۔ نیچے
دہنے۔ بائیں۔ آگے پیچھے۔

اخلاص = شرت عشق و محبت کی طبیعت والا۔

بارگاہ معلیٰ = دربار عالی۔ بڑا دربار۔
بڑی بارگاہ۔

دریافت = حاصل کر لینا۔ پالینا۔ لینا۔

شرف = بزرگی۔ بڑائی۔

آستانہ بوسی = چوکھٹ چومنا۔

والاء = بزرگ۔ بڑا۔

منتہائے مقاصد = آرزوؤں کی انتہا
بڑے سے بڑا مقصد۔

دولت عظمیٰ = بڑی دولت۔

موہبت کبریٰ = بڑا عطیہ بہت بڑی

بخشش۔

مستولی = غالب

ادراک = پانا۔ حاصل کرنا۔ علم رکھنا۔
حق جل شانہ = وہ سچا خدا جس کی شان

مہجور = جدا۔ الگ۔ دور۔

طوطیا = سرمہ۔

تراب = مٹی۔ خاک۔

رقعہ سی ام

ہنگام نسق = انتظام کے وقت۔

بندوبست کے ایام میں۔

کشت و کار = جوڑنا بونا۔

متصل = برابر۔ متواتر۔ پیہم۔

مزارعان = مزارع کی جمع۔ کاشتکار

کسان۔

تخم ریزی = بیج بونا۔

دست نداد = حاصل نہ ہوا۔

بنابراں = اسی لئے۔ اسی وجہ سے۔

مزروعات خریفی = فصل خریف کی کھیتی

شہر حال = موجودہ مہینہ۔

حوالی = اطراف - ارد گرد - آس پاس -
خاطر خواہ = حسب خواہش - دل کی خواہش
کے مطابق -

موافق مدعا = آرزو کے مطابق خواہش
کے مطابق -

نسق = انتظام - سرانجام - بندوبست -
پدید = ظاہر - نمایاں -

سرزوبوم = سرزمین - خطہ زمین -
کشور کشائی = ملک فتح کرنا - ملک لینا
ابدالدہر = ہمیشہ کے لئے - ابد تک -

رفقہ سی و حکیم

بندہ کار آمدنی = تجربہ کار غلام بیہوشیار کو
جمعیت دار = اہلکاروں کی جماعت
کاسردار - بااثر -

دل نہاد = خواہش - رغبت میلان طبع -
ناسازی = اُن بن شکر رنجی - ناچاقی -
برہمزدگی کار = کام خراب کرنا - کام کا
درہم برہم کرنا -

حسب تدبیر = انتظام کے مطابق - انتظاماً -

عساکر = عسکر کی جمع - لشکر - فوج -
منصورہ = فتح مند - کامیاب - مدد کی ہوئی -
خاطر قاصر = ناچیز دل - گنگار دل -

بنا براں = اسی لئے اس وجہ سے -
مشار الہیہ = جس کی طرف اشارہ کیا جاوے
انتساب = منسوب - نسبت ہونا -

امراے عظام = بڑے بڑے امیر لوگ
رفاقت = دوستی - الفت -

سرباز نخواستہ زود = سر نہ پھیرے گا - منہ
نہ موڑے گا -

سرکردگی = عداوت - سرداری -
سربراہ کاری -

مصحوب = ہمراہ - ساتھ -
گردوں مدار = آسمان کی قیام گاہ -
آسمان کے رکھنے کی جگہ -

درگاہ معلیٰ = دربار -
یاوری کند = مدد کرے -
انور = سب سے زیادہ روشن -

اطر = سب سے زیادہ پاکیزہ - نہایت پاک جگہ -

مجرى خدمت = خدمت کو جاری رکھنے والا۔
عرضداشت = عرضی۔ درخواست۔

رقعہ سی و دوم

جادو صواب = صحیح راستہ۔ سیدھی راہ۔
مترکب = بڑا کام کرنے والا۔ عمل بد
کرنے والا۔

اعمال نکو ہیدہ = برے کام۔ افعال بد
پیشکش = تحفہ۔ ہدیہ۔

سرکار معلیٰ = دربار عالی۔ شاہی بڑا دربار۔
تقدیم = پیشقدمی۔ پیشدستی۔ پہلے کرنا۔
خدمات مرحومہ = سپرد کیا ہوا کام۔ کار متعلقہ
متاوان بستی۔ تساہل۔ کسل مندی۔

بخاطر ملکوت ناظر۔ عالم فرشتگان کا نظارہ
کرنے والا دل۔ بادشاہ سلامت کا دل۔
ظلل ظلیل = ہمیشہ رہنے والا سایہ۔
سایہ دراز۔ گھنا سایہ۔

تعلل = دیر۔ تاخیر۔ بہانہ جوئی۔ علت
یا سبب اٹھانا۔

کافہ برایا۔ عام مخلوق۔ عام لوگ۔

کوہ اندیشیاں = انجام نہ سوچنے والے۔
کم عقل۔

حیرت دگیراں = دوسروں کو حیرت انگیز
واقعات سے سبق سکھانا۔

خانہ زاد = گھر کا پرورش یافتہ۔
ابد التظلیل = ہمیشہ سایہ ڈالنے والا۔
ہمیشہ سایہ فگن۔

نقہ = قول اقرار۔ وعدہ کرنا۔ عہد و پیمان
کرنا۔

پیشگاہ اعلیٰ = بڑا دربار شاہی دربار۔
برسم پیشکش = بطور ہدیہ۔ تحفہ۔
خزانہ عامرہ = آباد خزانہ۔ شاہی خزانہ۔
بڑا بیت المال۔

بحسب خویش = حسب خواہش۔ اپنی
طبیعت کے مطابق۔

ممالک محروسہ = قبضہ کئے ہوئے ملک۔

رقعہ سی و سوم

صافی ضمیر = صاف قلب والا۔

معاون = مدد کی جمع۔ کان۔

دفاکت = دفتینہ کی جمع - خزانہ -
 نامحصور = بے شمار - بے عدد -
 بنادر = بندر کی جمع - بندرگاہ -
 حوزہ = احاطہ - قبضہ -
 تصرف = قبضہ -

رقم سی و چہارم

حاجب = پاسبان - دربان -
 بوضوح پیوست = ظاہر ہوا - صاف
 بحسب ظاہر = بظاہر - بادی النظر میں -
 اعانت = مدد کرنا -

پہنائی = پوشیدہ طور سے - خفیہ - چھپا کر -
 ہتھیہ = اکٹھا کرنا - تیار کرنا -
 کمک = مدد - حمایت -
 سائر قلاع = تمام قلعے -

بجد است = کوشاں ہے - کوشش کر رہا ہے -
 دور و می = کسی سے کچھ کہنا - منہ سے کچھ
 کہنا دل میں کچھ اور رکھنا -
 کرم ایزد متعال = خداے بزرگ و
 برتر کی بخشش - اللہ تعالیٰ کا کرم -

الماس = ہیرا -
 عقوق = احسان فراموشی کرنا - مردود -

اسخراف = پھر جانا - منہ موڑنا -
 جمعیت شائستہ = لائق اور تجربہ کار لوگوں کا
 عین صلاح = درست مشورہ - صحیح رائے -
 مورث = ترکہ دینے والی حصہ دینے والی -
 مہم سازی = معاملہ سازی - کام بنانا -
 والاجاہ = بزرگ مرتبہ - عالی رتبہ -
 پیشکشائے گرامیہ = بزرگ تحفے -
 عالی قدر ہدیے -

مردود = بند - رکا ہوا -

مہم = اہم کام - مشکل معاملہ - خاص کام
 بتوفیق ایزدی = خدا کی توفیق سے -
 اللہ کی مدد سے -

اسہل و جے = نہایت آسان طریقہ -
 نفائس = نفیس کی جمع - عمدہ چیزیں -
 نوادر = نادر کی جمع - عجیب عجیب تحفے -
 موفور = کثیر - زیادہ - بہت -

اقیال = بڑے بڑے بیش قیمت تحفے -

نشاط افزا = خوشی بڑھانے والی -
فرحت بخشنے والی -

کثرت مزروعات = کھیتوں کی زیادتی
کشت زار کی بہتات -

طے مراحل = منزلوں کو طے کرنا - قطع
مسافت کرنا -

چشمہائے خوشگوار = پانی کا خوبصورت
اور عمدہ چشمہ -

قربیات = قریہ کی جمع - گانوں - قصبہ -
مزرعہائے = مزرعہ کی جمع - کھیت
کشت زار -

گفتہ = قول - کہنا - حکم -
اوطان = وطن کی جمع - وطن - پیدائش
کی جگہ - رہنے کا مقام -

مالوقہ = عزیز - محبوب - پیارا -
بے مزروع - غیر کاشت - بے تخم ریزی
آفتادہ زمین -

زیادہ سراں = سرکش - مغرور - باغی -
ممالک محروسہ = مفتوحہ ملک -

جل شانہ = اُس کی شان بڑی ہے -
حق ناشناس = حق نہ پہچاننے والا -

ناسپاس = ناشکر گزار - کفرانِ نعمت کرنیوالا -
امتنال = حکم ماننا - فرمانبرداری کرنا -
تابعداری کرنا -

حکم معلیٰ = بزرگ و برتر حکم - شاہی فرمان -
گرائی = بیماری پن - بوجھ - زیادتی -
پندار = غرور - گھمنڈ -

پاداش = بدلہ - اجر -

من بعد = اس کے بعد -
احدے = کوئی شخص -

ارتکاب = عمل میں لانا - جرم کرنا -
ظل ظلیل = ہمیشہ رہنے والا سایہ -
سایہ دراز -

جہان بینی = حکمرانی - فرمانروائی - بادشاہی -
ابدالتظلیل = ہمیشہ سایہ افکن -

رقعہ سی و پنجم

وفور آب = پانی کی کثرت - پانی کا زیادہ ہونا -
آبادانی = آباد - آباد ہونا -

سہیم = حصہ دار۔ ساجھی۔ شریک۔
کافر نعمتی۔ ناشکری کرنے والا۔

سائر = تمام۔ سب۔ جملہ۔

حق ناسپاس = حق کا شکر نہ ادا کرنے والا

احسان فراموش۔ ناشکر گزار۔

سخوت = غرور۔ گھمٹ۔

سبحان اللہ۔ کلمہ تعجب۔ خدا پاک ہے۔

رضواں کدہ = داروغہ بہشت کا گھر جنت

برومند = باردار۔ سرسبز و شاداب

پھلا پھولا۔

زیانی = مضرت رس۔ نافرماں بروار

ناشکر گزار۔ نالائق۔

بقدر مقدور = حیثیت کے مطابق۔

اختیار کے موافق۔

استمالت = مائل کرنا۔ دلجوئی کرنا۔

اقبال لائزال = ہمیشہ رہنے والی

خوش نصیبی۔ دائمی خوش قسمتی۔

تمرد = سرکشی۔ روگردانی۔ غرور۔

طفیان = حد سے بڑھنا۔ زیادتی گیرا ہی

عبرت پذیر = سبق حاصل کرنے والا
حیرت انگیز واقعہ سے اصلاح قبول کرنے والا۔
غنائم = غنیمت کی جمع۔ مال مفت۔ لوٹ
کا مال۔

موفورہ = زیادہ۔ کثیر۔ بہت زیادہ۔

نقود = نقد کی جمع۔ سکہ۔ روپیہ۔

اجناس = جنس کی جمع۔ غلے۔

ما محصورہ = بے حد۔ بے شمار۔

آسماں جاہ = آسماں کا سامریہ والا۔

رقعہ سی و ششم

مناسبت = منشور کی جمع۔ فرامین۔ احکام

شاہی حکمنامے۔

مطاعہ = اطاعت کیا گیا۔ تابعداری

کیا ہوا۔ مانا ہوا۔

تھمار ص = بغیر بیماری کے اپنے آپ کو

مریض ظاہر کرنا۔ بیماری کا بہانہ کرنا۔

اغوا = بہکانا۔ دھوکا دینا۔ فریب دینا۔

عبودیت = بزرگی۔ تابعداری۔

تھاؤن = سستی۔ کاہلی۔ تساہل۔

دریافت = حاصل کرنا۔ پانا۔

فرستادہا = قاصد لوگ۔ پیغام بر۔

فسون = جادو۔ منتر۔ سحر۔ فریب۔

بجروا شمع = سنتے کے ساتھ ہی سنتے ہی۔

ورود فرمان = حکم کا صادر ہونا۔ فرمان

نافذ ہونا۔ شاہی حکم جاری ہونا۔

لازم الاذعان = جس کا ماننا واجب ہو۔

جس کی اطاعت ضروری ہو۔

جس کی تابعداری و فرمانبرداری کرنا فرض ہو

رنجور = بیمار۔ مریض۔

تزویر = مکر و فریب۔ حیلہ و بہانہ۔

تطبیع = لالچ دلانا۔ حرص کرنا۔

کسب = حاصل کرنا۔ کمانا۔

مقاعد = سستی کرنے والا۔ کاہلی کرنے والا۔

پست ہونے والا۔

کرامات = بزرگیاں۔ بزرگی کی علامات۔

حیرت انگیز و خلاف عادت۔

حاجب = دربان۔ پاسبان۔

نام بردہا = وہ لوگ جن کے نام اوپر

گزر چکے۔ نام لئے ہوئے لوگ۔

ایصال = پہنچانا۔ بھیجنا۔

پیش گاہ خلافت = شاہی دربار۔

دست و پا زد = ہاتھ پاؤں مارا۔

اندیشہ از قوت بقول نیامد = خیال نے

عملی جامہ نہ پہنا۔

تعلل = بہانہ جوئی علت یا سبب پیدا کرنا۔

نظر انور و اطر = نہایت پاک اور روشن نگاہ۔

اقاصی = اقصیٰ کی جمع۔ بعید۔ بہت دور

شریف لوگ۔

ادانی = ادنیٰ کی جمع۔ نزدیک تر کینہ لوگ۔

فراہمین = فرمان کی جمع۔ شاہی احکام۔

منشور = فرمان۔ حکم شاہی۔

لامع النور = نور کو چمکانے والا۔ نہایت

پر نور۔ بہت روشن۔

لطائف الحیل = اچھے حیلے۔ عمدہ طال ٹول

نفیس بہائے۔

وطیرہ = طور۔ طریقہ۔ دستور۔ رسم عادت

مبلغ معتد بہ = گنے ہوئے زر نقد۔ شمار

نکلنے کے وقت -

تباشیر - خوشخبری - ہر چیز کی ابتدا - صبح کا آغاز
لمعان - چمک - روشنی - نور -

آفتاب عظمت و جلال - بزرگی و عزت
کا سورج یعنی شاہی شان و عظمت کی شہرت

ذات قدسی صفات - پاکیزگی کی صفت
رکھنے والی ذات - فرشتہ خصلت -

نجستہ - مبارک - نیک انجام - برکت والا -
میاں - مہینت کی جمع - برکتیں - نیکیاں -

سعادتیں -

روز مسعود - مبارک دن - یوم سعید - نیک دن -
فرہناے بشمار - بھید و بحساب قرن -

ان گنت سال -

زمینت افزاے - آرائش بڑھانے والے -
سجاوٹ زیادہ کرنے والے -

مجامع - مجمع کی جمع - جمع ہونے کی جگہیں -
اکٹھا ہونے کے مقام -

انفس - جمع نفس کی بمعنی جان - روح -
آفاق - آسمان کے کنارے - عالم اجسام - دنیا -

کی ہوئی روپیوں کی کافی تعداد -

کدام یارا - کیا مجال - کونسی طاقت کیا بسنے
ناموران آفاق - دنیا کے مشہور لوگ -

والا شان - بڑی شان والا - ذی مرتبہ -
ہزار جرثقیل - ہزاروں وقت و پریشانی

برسم پیشکش - بطور ہدیہ - تحفہ - سوغات
کے طریقہ پر -

ہون - زمانہ قدیم کا ایک مشہور سنگہ -

رقعہ سی و ہفتم

عقیدت رشت - فطرتاً معتقد - جس کی

خصلت بزرگوں سے اچھا اعتقاد رکھتی ہو -

آداب تہنیت - مبارکبادی کے طریقے -

مطلع - ظاہر ہونے یا نکلنے کی جگہ -

انوار سعادت - نیکی یا خوش نصیبی کی روشنیاں -

کامرانی - فہمندی - مقصدور ہونا -

مبداء - شروع ہونے کی جگہ - جائے آغاز -

آثار ہجبت - خوشی کے نشانات -

عالم افروز - دنیا کو روشن کرنے والا -

ہنگام ظہور - ظاہر ہونے کے وقت -

خلاق جہاں - دُنیا کو پیدا کرنے والا -

کفہ - ترازو کا پلڑا - ہر وہ چیز جو مثل ترازو ہو

برجیس - ستارہ مشتری - قاضی فلک -

پاسنگ - پسنگا - وہ پتھر جو ترازو کے

دونوں پلڑے برابر کرے -

نخل اللہ - خدا کا سایہ - مجازاً بادشاہ وقت

نیر - آفتاب - سورج -

جہاں تاب - دُنیا کو روشن کرنے والا -

ابد پیوند - ہمیشہ رہنے والی - جاودانی -

انقراض دوران - زمانے کا ختم ہونا -

نور بخش - روشنی دینے والا -

رقعہ سی ہوشتم

صفائی طویت = نیت کی اچھائی -

کافہ انام = تمام مخلوقات -

منوط - وابستہ - لگا ہوا -

مربوط - متعلق - شامل -

مسئلت - سوال کرنا - مانگنا -

مرا سم تہنیت - خوشخبری دینے کے طریقے -

تقدس - پاکیزہ - پاک صاف -

سعادت فرجام = نیک انجام - اچھے

نتیجے والا - نیک بخت -

ساحت = میدان - وسعت - صحن -

زمان = زمانہ مراد - آسمان -

قرن ثانی = دوسرا قرن (تیس سال کا

ایک قرن ہوتا ہے -

جاوید طراز = ہمیشگی کے نقش والا -

میمنت مالوس = برکت سے بڑا ہوا مبارک -

فرخی = نیک فالی - نیک شگون -

فرخندگی = مبارک ہونا - مبارک بادی -

عرصہ ربیع مسکوں = دنیا کے چوتھائی آباد ^{بلکے میدان} حصہ -

موبہبت کبری = بہت بڑی بخشش - بڑا عطیہ

عطیہ عظمی = بڑی بخشش - بڑا انعام -

واہب العطا یا = بخششوں کا دینے والا -

برگزیدہ بارگاہ کبریا - خدا کے دربار کا پسندیدہ -

حق سپاس گذاری = شکر ادا کرنے کا حق -

ایزد متعال - خدائے بزرگ و برتر -

ذات والا صفات - بڑی صفتوں والی ذات

قدسی سمات - پاک طبیعت - اچھے طریقوں والا -

منظر اتم = کامل = ظاہر ہونے کی جگہ -
افضال = فضل کی جمع - بزرگیاں -
فراواں سال = بیشمار سالوں تک -
سریر آراے = تخت کو آراستہ کرنے والا -
جاہ و جلال = بزرگی اور مرتبہ -
وجود مسعود = نیک ذات -

فائض الجود = بخشش کا فیض پہنچانے والی
بہرہ مند = حصہ لینے والا - خوش نصیب -
رقعہ سی و نہم

پرستان حریم اقدس = پاک چہار دیواری
کے پوجنے والے - دربار شاہی کے مخلص
حظیم خلافت = سلطنت کی دیوار -
سطوع اختر = ستارہ کی بلندی -

فراوان عزت و کرامت = بجد عزت -
ابد الدہر = ہمیشہ جتنا کہ زمانہ قائم رہے -
انجمن افروز = مجلس کو روشن کرنے والا -
مجامع = مجمع کی جمع - جمع ہونے کا مقام -
فروع بخش = روشنی دینے والا -
بزم ہستی = زندگی کی محفل - عالم وجود -

از دیاد = زیادہ کرنا - بڑھانا -
کارخانہ ایجاد = دنیا کا کاروبار -
آسائش عباد = بندگان خدا کا آرام -
خلافت پیرایہ = سلطنت کو سنوارنے والا -
ساکنان بسیط زمین = فرش زمین پر رہنے والے -
مخلد = ہمیشہ - دائمی -

مبسوط = کشادہ - پھیلا ہوا -

رقعہ چہلم

حیات ابد قرین = ہمیشہ رہنے والی
زندگی و حیات جاودانی - دائمی زندگی
استماع = سُننا -

وتاج = درخشاں - روشن - منور - چمکتا ہوا -
قدسی امتزاج = پاکیزگی سے ملا ہوا -
نہایت پاک و صاف -

عالم السرائع = بھیدا اور چھپی ہوئی
باتوں کو جاننے والا - مجازاً شاہجہاں -
کلفت = تکلیف - مصیبت - پریشانی -
سراسیمگی = پریشانی - حیرانی -
سررشتہ طاقت = قوت کا تاگا -

از دست داده۔ چھوڑ دیا۔

چارہ۔ علاج۔ تدبیر۔

ابواب عنایت۔ مہربانی کے دروازے۔

رحمت ایزدی۔ اللہ کی مہربانی۔ خدا کی عنایت۔

صیانت۔ حفاظت۔ نگرانی۔

عالمیان۔ دُنیا والے۔ اہل جہان۔

مفتوح۔ کھلا ہوا۔ کشادہ۔

استقامت۔ قائم رہنا۔ مضبوط رہنا۔

ادوار۔ دور کی جمع۔ زمانے۔

اکوان۔ کون کی جمع۔ عالم۔ جہان۔

جہانیاں۔ دُنیا کے لوگ۔ جہان والے۔

سامع افروز۔ کانوں کو روشن کرنے والی۔

انواع ہجبت و سرور۔ طرح طرح کی خوشی و مسرت۔

حزن و اندوہ۔ رنج و غم۔

حق جل شانہ۔ خدا جس کی شان بہت بڑی ہے۔

آرائش بلاد۔ شہروں کی زینت۔

وابستہ بدان است۔ اُس سے متعلق ہے۔

عین الکمال۔ وہ بڑی نظر جو اچھی چیزوں کو

خراب کر دے۔

عوارض۔ عارضہ کی جمع۔ بیماریاں۔ امراض۔

مکارہ۔ مکر و بات۔ حد سے۔ تکالیف۔

رقعہ چہل و یکم

ذات ملکی صفات۔ وہ ذات جس میں

فرشتوں کی سی صفات پائی جائیں۔

تکسیر بدنی۔ جسم کا ٹوٹنا۔ اعضاء شکنی۔

نقاہت۔ کمزوری و ناتوانی۔

مہین برادر۔ سب سے بڑا بھائی۔

متصدی۔ پیشکار۔ منشی۔ محرر۔ کاتب۔

اوامر۔ امر کی جمع۔ حکم۔

چکھنا۔ پر گنے۔ محلے۔ احاطے۔

برائے نامبود۔ برائے نام۔ معمولی۔

رتق و تق۔ بند و بست۔ انتظام۔

والا قدر۔ بزرگ مرتبہ۔ اعلیٰ درجہ والا۔

با اخلاص۔ خالص محبت والے سچی اُلفت والے۔

سعادت دارین۔ دونوں عالم کی بھلائی۔

فیض مہربت۔ فیض عطا کرنے والی۔

حکم قدسی۔ پاکیزہ حکم۔ شاہی فرمان۔

تمثیلت۔ رواں کرنا۔ جاری کرنا۔

بے اعتدالی = حد سے بڑھ جانا۔

سزائے لائق = معقول سزا۔

معروضہ فی الصدور = ابتدا میں بیان کیا ہوا۔
مکان اقامت = ٹھہرنے کی جگہ۔ قیامگاہ۔

عدو مال = دشمن کو پامال کرنے والا۔

اسرع اوقات = جلد سے جلد نہایت جلد۔

ما فی الضمیر = دل کا ارادہ۔ دلی مقصد۔

ممالک محروسہ = مقبوضہ ممالک مفتوحہ ملک

پر پردازی = بد نظمی۔ بد انتظامی۔

رقعہ چہل و دوم

اللہ الحمد والمنة = خدا کا شکر و احسان ہے۔

بدو = ابتدا۔ آغاز۔ شروع۔

اہتر از = خوشی۔ گھاس کا ہلنا۔

رواح = رائحہ کی جمع۔ خوشبوئیں۔

الی الآن = اب تک۔ اس وقت تک۔

تمہید = بچھانا۔ ہموار کرنا۔ درست کرنا۔

ارادت = اعتقاد۔ عقیدہ۔ اچھا خیال۔

تشہید = مضبوط کرنا۔ مستحکم بنانا۔

مبانی = بنیاد۔ جڑ۔ اساس۔

سداو = کام میں راستی۔ کردار کی درستگی۔

مقتصر = تصور کرنے والا ملزم۔

ضبط = انتظام۔ بندوبست۔

استرضائے = خوشنودی چاہنا۔

راسخ قدم = مستقل مزاج۔ پختہ خیال۔

ممر = راہ گزر۔ گزرنے کی جگہ۔

ارادت انہی = خداوند تعالیٰ کا ارادہ۔

مشیت لم یزلی = خدا کا ارادہ۔ اللہ کی مٹی۔

مقتضائے طبیعت بشری = انسانی فطرت۔

مغلوب و اہمہ = خیالی کیفیت سے متاثر۔

جمعیت باطن = دل کا اطمینان قلب کا سکون

عازم = ارادہ کرنے والا۔ نیت کرنے والا۔

احراز سعادت = نیک بختی کو مضبوط کرنا۔

خاطر فائر = ست دل۔ خراب دل۔

مستمند = آرزومند۔ خواہشمند۔

نیل دولت استلام = بوسہ دینے کی دولت حاصل کرنا

سکہ = آستانہ۔ چوکھٹ۔

سہرا احتشام شان و شوکت کا آستان یعنی

تقبین = بیان کرنا۔ آشکارا کرنا۔

سرشار = نشہ میں چور - بخود -

مراحم = مہربانیاں - عنایتیں -

اشفاق = مہربانیاں -

مرید نوازی = اپنے شاگرد یا معتقد کی عزت بڑھانا -

حکم والا = بزرگ حکم - بڑا حکم شاہی حکم -

شرف نفاذ = جاری ہونے کی بزرگی - یعنی جاری ہونا -

بار یافتن = دخل پانا - داخل ہونا -

عالم مدار = دنیا کو قائم رکھنے کی جگہ -

دنیا کا قیام گاہ - دنیا کا قیام گاہ -

دروب = درب کی جمع - پھانک - کلاں

دروازہ -

عنایت خسروانی = شاہی مہربانی -

حراست = نگہبانی کرنا -

جان سپار = جان فدا کرنے والا - فدائی -

سکون باطن - دل کا اطمینان - دلجمعی -

سعادت زمین بوس = آستانہ چومنے

کی نیک بختی -

اشرف = بزرگ - بڑا - برتر -

عقیدت بیان - اچھے اعتقاد ظاہر کرنے والی -

تقصیرات = خطائیں - غلطیاں -

غایت = نہایت - بے انتہا -

رقعہ چہل و سوم

عتاب آمیز = غصہ سے ملا ہوا -

شرف وصول = پہنچنے کی بزرگی سے کاشف

سہرا پا تقصیر = سر سے پیر تک گنہگار -

خورشید عنیا = سورج کی سی روشنی رکھنے والی -

نہایت روشن -

ہموارہ = ہمیشہ -

سن تمیز - سن شعور کو پہنچنا -

انواع خفقت = طرح طرح کی ندامت -

فراہین سابقہ = پچھلے احکام - گذشتہ شاہی

حکمائے پہلے کے احکام -

ناطق = بولنے والا - گواہ - ثبوت - دلیل

حسن اعتقاد = اچھا عقیدہ - اچھا خیال -

تخلّ زیادتیہا = سختیوں کو برداشت کرنا -

رسوخ عقیدت = اعتقاد کی مضبوطی۔

مستور = پوشیدہ۔ چھپا ہوا۔

موافق = دوست۔ آشنا۔ خیر خواہ۔

منافق = دشمن۔ بد خواہ۔

ناراست = غیر صحیح۔ نازیبا۔ لغو۔ جھوٹ۔

انتیاز = تمیز کرنا۔ بچانا۔

رقعہ چیل و چپارم

مراسم عقیدت و اخلاص = سچی محبت اور
اچھے اعتقاد کے آداب۔

قدسی صحیفہ = پاک خط۔ پاکیزہ تحریر۔

از روئے طیش = غصہ کی وجہ سے۔

بوصنوح انجامید = ظاہر ہوا یا صاف صاف معلوم ہو گیا

سراسر تقصیر = سرے پر تک گناہ سے آلود

معاتب = عتاب کیا گیا۔

بکرات و مرات = مکرر سے کر۔

ارسال نوشتجات = خطوط کا بھیجنا۔

فتنہ افزا = نزاع بڑھانے والا۔

مسدود گرد = بند ہو جائے۔

صریح فرمودن = ظاہر کرنا۔ تشریح کرنا۔

بلوازم احتیاط پر داخستہ = احتیاط کے

تمام ضروریات معروف ہو کر ہر طرح

کی ضروری احتیاط عمل میں لانا۔

مفتن = فتنہ پرداز۔ فسادی۔ جھگڑالو۔

وساطت = ذریعہ۔ وسیلہ۔

ترحم = رحم کرنا۔ مہربانی کرنا۔

مزید کلفت = زیادہ تکلیف۔

مصلحت کار = کام کی اچھائی یا معاملہ کی درستی

مرعی = رعایت کیا گیا۔ حفاظت کیا ہوا۔

علیٰ اسی حال = کسی حال میں۔

سیر تقصیر = قصور کا خیال۔ جرم کا خیال۔

ستویل = سپرد کرنا۔ حوالہ کرنا۔

ملبوس خاصہ = خاص لباس خلعت خاص۔

امثال = حکم ماننا۔ اطاعت کرنا۔

قضا و قدر = خدا کا حکم۔ حکم الہی۔

سرزودہ = ظاہر نہیں ہوا۔

مثنوبات اخرویی = عاقبت کی بھلائیوں کے

بدلے۔ عالم آخرت نیکیوں کے بدلے۔

رقعہ چیل و پنجم

وفاکیش = نہایت وفادار۔ بامروت۔
یکجہتی = محبت دوستی۔

التفات عنوان = جس کی ابتدا توجہ اور خاص
عنایت کے مضمون سے ہو۔

نشاط افزائے = خوشی بڑھانے والا۔
خاطر آرزو مند = خواہشمند دل۔ آرزو سے
بھرا ہوا دل۔

الم جدائی = ہجر کا صدمہ۔ فراق کا رنج۔
سوز مفارقت = جدائی کی جلن۔

وصال ہجر آمیز = جدائی سے ملا ہوا وصل۔
دوری سے ملی ہوئی۔ نزدیکی۔

وتیرہ = قاعدہ۔ طریقہ۔

گرامی = بزرگ۔ برتر۔ والا۔ اشرف۔

حیرت انگیز = حیرت و تعجب پیدا کرنے والا۔
دلنشین۔ دلکش۔ پسندیدہ۔ عمدہ۔

نزدہت = پاکی۔ تازگی۔ سرسبزی۔

رقعہ چیل و ششم

عزاسمہ۔ اُس کا نام سب پر غالب ہے۔

حادثہ عظیم۔ بہت بڑا واقعہ۔ بڑی مصیبت

صبر جمیل = اچھا صبر۔ بڑا صبر۔

اجر جزیل = بہت بڑا (نیک) بدلہ۔

کرامت کناو = عنایت فرمائے۔ بخش دے
کجا بنگارش گنجید = تحریر میں کہاں سما سکے۔

قصیہ ناگزیر = ضروری فتنہ۔ وہ جھگڑا جس
سے اجتناب ممکن ہی نہ ہو۔

یارا = طاقت۔ قابو۔ امکان۔

درد جگر گداز = کلیجہ کو کچھلا دینے والا درد۔
شکیب ریا = صبر کو اچاک لینے والا۔

بے صبر بنا دینے والا۔

آن صاحبہ = یعنی جہاں آرا بیگم ہمیشہ کلاں
اور نگ زیب۔

دل بیتاب = بچپن دل۔ بیقرار دل۔

تقدیر ایزدی = حکم الہی۔ حکم خداوندی۔

قضاے آسمانی = حکم خدا۔ آفت ناگہانی۔

کل من والا کرام = دنیا کی ہر مخلوق فنا

کے گھاٹ اترنے والی ہے اور خداے

بزرگ و برتر کی ذات پاک ہمیشہ قائم رہیگی۔

درد شرمساری = شرمندگی کا درد۔ ندامت کی تکلیف

تغزیت واران = غم منانے والے -

اظہار غم و ماتم کرنے والے -

تسلیہ = اطمینان - تسلی - تشفی -

خیرات مستحق = حقداروں کو زکوٰۃ دینا -

روح مطہر = پاک روح - یعنی شاہجہاں کی روح -

ہدیہ بگزارانند = تحفہ بھیجیں - نذر پیش کہیں -

رقعہ چیل و ہفتم

صدق موالات = باہم دوستی کی سچائی -

منوال = طریقہ - قاعدہ -

عدو اللہ = خدا کا دشمن - بادشاہ کا دشمن -

تاحال = اس وقت تک -

نوشتات = تحریریں - خطوط -

بتازگی = حال میں - تازہ تازہ - ابھی -

متصدع = تکلیف پانے والا -

ہنج = طور - طریقہ - قاعدہ -

پیش نہاد = دل کا ارادہ - منظور خاطر -

روے دادہ = ظاہر ہوا - پیدا ہوا -

صوا بدیدہ شورہ = صلاح - درست -

خلقت محمود - نیک سرشت - عمدہ فطرت والا -

منیر = روشن - منور -

فوت فرصت = موقع کا ہاتھ سے نکل جانا -

رقعہ چیل و ہفتم

کامگار = مقصدور - فحتمند - کامیاب -

نخل حیات = زندگی کا پودا - زندگی کا درخت -

برخوردار = پھل کھانے والا -

سرت قرین = خوشی و انبساط سے مالاہوا -

نہایت خوش -

مفاوضات = وہ خطوط اور مکاتیب

جو بڑوں کی طرف سے چھوٹوں کو

لکھے جائیں - مفاوضہ کی جمع -

مہرا فرزائے = محبت بڑھانے والے -

بہجت بخش = خوشی بخشنے والا -

خاطر مشتاق = آرزو مند دل - شائق دل -

واپر داختن = فرصت پانا - خالی ہونا -

فراغت حاصل کرنا -

معزز اخبار = باعزت خبریں - اچھی خبریں -

جہاں مدار = دنیا کے قائم رکھنے کی جگہ -

عالم کے قیام کا مرکز -

خبر خیرت اثر - نیک اثر رکھنے والا -
مصحوب = ہمراہ - ساتھ -

جواب باصواب = عمدہ جواب مفصل جواب
وانی مسرت = پوری خوشی - کامل سرور
امینیت = آرزوئیں - امیدیں -

نیج مرغوب = پسندیدہ طور پر - خاطر خواہ -

رقعہ چیل و نیم

واقفان عز و جلال = عزت و بزرگی کی محفل
مصدر = صادر ہونے کی جگہ - نکلنے کی جگہ -

انواع خدمات شائستہ طرح کی لائق خدمتیں
بحکم کارفرمائی = حکم و ہدایت کے مطابق -

منشا کے مطابق -

خرد ہوش افزا = دانائی و بیداری بڑھانے والی عقل
اغوا = بہکانا - ابھارنا -

زیادہ سراں = سرکش - مغرور -

نقد و جنس = روپیہ و غلہ -

محبوس = مقید - در بند - نظر بند کرنا -

وجوب = واجب ہونا - ضروری ہونا -

اطاعت خداوندگار = آفاقی تابعداری

بغی = گمراہی - دشمنی -

مستقیم = ثابت قدم - پختہ خیال - مضبوط
ارادہ رکھنے والا -

خوشیتن داری = خود داری - اپنا رکھ رکھاؤ
قوت قماہرہ = غیظ و غصہ کی طاقت -

جاہرا نہ قوت -

تلخی = خرابی - سزا - سرزنش -

مرارت = کڑوا پن - تلخی -

کام عفو = معافی کا تالور - درگزر کرنے کا منہ -

چاشنی شہد انتقام = بدلہ لینے کے شہد کا ذائقہ -
نفس امارہ قہری - غیظ و غضب میں ڈالنے

والی بڑی خواہش -

مکیف = نشہ میں چور - سرشار - مخمور -

اندوختہ سالہا کے دراز = مدتوں اور

برسوں کا جمع کیا ہوا مال -

عفوراً بر انتقام سبقت = بدلہ لینے سے

پہلے معاف کر کے -

کینہ توزی = دشمنی کرنا جسد و نفس رکھنا -

برگزینہ = چن لے - اختیار کر لے -

ہر دوسرا = دونوں جہان - دونوں عالم -

رقعہ نچاہ ام

ظلیت الہی - خدا کا سایہ ڈالنا -

کافہ برایا = تمام مخلوق - ساری رعایا -

رمہ = گلہ - ریوڑ - جھنڈ -

مراعات - رعایتیں - آسانیاں -

لوازم پاسبانی = حفاظت و نگہبانی کی ضرورتیں

فرخندہ ساعات = سبکی ایک ایک گھڑی مبارک

وظائف طاعات = فرمانبرداری کے وظیفے

امنیت مملکت = سلطنت کا امن و سکون

رفاہیت خلایق = عام مخلوق کا فائدہ -

مبادی = ابتدا آغاز - شروع -

احکام کتاب و سنت = قرآن و حدیث کے حکم

مزایائے اخلاق = اچھی عادتوں کی زیادتیاں

ہرج و مرج = آشوب - فتنہ - تباہی -

ایام فترات = فترت کی جمع - سستی کے دن

زیادہ سری = غرور - نخوت - تکبر -

وہن = سستی - کاہلی -

امور ولایت = سلطنت کے کام -

تدارک = تنبیہ - سرزنش - ڈانٹنا -

بے اندامی = بے اندامی - بے ادبی -

اشرار = شریر کی جمع - فساد کی لوگ -

خرد آموزگار = سکھانے والی عقل -

مہیج فتنہ و فساد = لڑائی جھگڑے کا غبار اٹھانیوالا

صدور - قرب - مقابلہ - ہمسری - درپے ہونا -

صواب دید = صلاح - مشورہ - رائے -

ہنگام و ایام = وقت و زمانہ -

انغماض عین = چشم پوشی کرنا - آنکھیں چرانا -

تسویہ = برابر کرنا - مساوی کرنا - راست کرنا -

مصاف = صف باندھنے کی جگہ -

مبارزت = جنگ - لڑائی -

پیش نهاد = ارادہ - نیت - منظور خاطر -

سعادۂ کیشی = بھلائی کی خصلت رکھنا -

تلقی نمودن = قبول کرنا -

وخامت = ناموافقت - دشواری -

مکنون ضمیر = دل کا راز -

تمام شد

نیشنل پریس الہ آباد میں باہتمام رمضان علی شاہ چھپی

772-
908
570

✓ 16/12

1950

3071

723

all No. ~~XXXXXXXXXX~~ Date _____

ec. No. ~~XXXXXX~~

J. & K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last
ate stamped above. An over-due charge of .06 P. will be
evied for each day, if the book is kept beyond that day.